

Stammige des Editions



MAÎTRE

PERONILLA

Opéra-bouffe en trois actes

DE M. X.

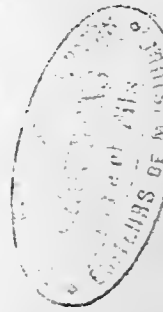
MUSIQUE DE

J. OFFENBACH

PARIS CHOUDENS PÈRE ET FILS ÉDITEURS,
Rue S.^t Honoré, 265, près l'Assomption.

*propriété p^r tous pays.
Droits Réservés*

Gravé par J. Bourgeois



PARTITION Chant & Piano transcrite par L. ROQUES

MAITRE PÉRONILLA

OPÉRA-BOUFFE EN 3 ACTES

Représenté sur le Théâtre des Bouffes-Parisiens, le 15 Mars, 1878.

<i>Personnages.</i>	<i>Artistes.</i>	<i>Personnages.</i>	<i>Artistes.</i>
Alvarès	M ^{mes} PESCHARD.	Péronilla	MM. DAUBRAY.
Frimouskino	— PAOLA MARIE.	Guardona	— JOLLY.
Léona	— GIRARD.	Ripardos	— TROY.
Manoëla	— HUMBERTA.	Bridoisson, Le Notaire	SCIPION, PESCHIEUX.
Antonio	— FANNY ROBERT.	Les 2 Vélasquez ..	— MAXNÈRE, DUBOIS.
Paquita	— DESCOT.	2 Juges	— JANNIN, CHAMBERY.
Felipe	— BLOT.	Le Marquis	— SASSARD.
Juanito	— BLANCHE.	Don Fabrice	— MONTAUBRY.

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations, s'adresser à M^{es} CHOUDENS, PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires de MAITRE PERONILLA, pour tous pays.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

		<i>Pages.</i>
OUVERTURE		3.
ACTE I.		
1. { INTRODUCTION	<i>Roulez, sonnez</i>	Frimouskino, Chœur. 15.
{ SÉRÉNADE	<i>Hélas! ma petite cousine</i>	Frimo: 18.
2. COUPLETS et DUETTO	<i>En la comblant de gâteries</i>	Ripardos, Frimo: 24.
3. COUPLETS du CHOCOLAT	<i>Oui, je le dis et m'en fais gloire.</i>	Péronilla 52.
4. BALLADE de LA BELLE ESPAGNOLE	<i>Il était un joli jeune homme.</i>	Léona 54.
5. { ENTRÉE	<i>Manoëla!</i>	Péro: Manoëla, Frimo: Léona 57.
{ COUPLETS de MANOËLA	<i>Je pense et j'en suis mal contente.</i>	40.
6. CHŒUR des INVITÉS	<i>Amis et parents</i>	44.
7. PRÉSENTATION des FRÈRES VELASQUEZ.	<i>Vélasquez major!</i>	Péro: Les 2 Vélas: Guard: Chœur 48.
8. ENTRÉE et ROMANCE D'ALVARÈS.	<i>Quand j'ai dû la mort dans l'âme.</i>	55.
9. TERZETTO	<i>Quel est donc cette joie?</i>	Alvarès, Frimo: Ripardos... 56.
10. CHŒUR et SCÈNE.	<i>La cloche sonne.</i>	66.
11. FINAL	<i>Buvons à pleins bords.</i>	71.
ACTE II.		
ENTR'ACTE		80.
12. COUPLETS des PETITS VALETS.	<i>Pédro le petit bohémien.</i>	84.
13. RONDEAU de FRIMOUSKINO	<i>Je pars, je vais, je vole</i>	91.
14. ENSEMBLE DU SOUPER	<i>Je rage!</i>	100.
15. LA MALAGUËÑA	<i>D'où viens-tu chanson nouvelle.</i>	105.
16. ENSEMBLE	<i>Il se fait tard.</i>	110.
17. QUATUOR	<i>Sortez avec précaution.</i>	Manoëla, Alv: Frimo: Ripar: 114.
{ CHŒUR DES ALGUAZILS	<i>Ouvrez au nom de la loi.</i>	123.
18. { COUPLETS	<i>Petit papa protégez-moi.</i>	Manoëla. 151.
{ FINAL	<i>Allons il faut partir</i>	155.
ACTE III.		
ENTR'ACTE		155.
19. CHŒUR D'INTRODUCTION	<i>De l'audience enfin.</i>	155.
20. CHANSON MILITAIRE	<i>Toujours fidèle à la consigne</i>	Ripardos, Chœur 165.
21. ROMANCE	<i>Assurément j'ai confiance</i>	Frimo: 170.
22. CHŒUR DE L'AUDIENCE	<i>Marchez au pas.</i>	172.
23. COUPLETS du MAÎTRE À CHANTER.	<i>On nous sépare, on nous accable.</i>	Alvarès 176.
24. FINAL	<i>Le contrat, le contrat</i>	178.

OUVERTURE.

Allegro marziale.

PIANO.

ff

mf

dim.

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. The first system is marked *ff* and features a triplet in the right hand. The second and third systems continue the rhythmic patterns. The fourth system is marked *mf* and shows a change in the right-hand melody. The fifth system is marked *dim.* and concludes with a decrescendo. The score is written for piano in G major and 2/4 time.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* is present at the beginning.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, including a triplet and a slur. The left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *pp* is shown, and the tempo is marked *rit.* (ritardando). The system concludes with a key signature change to two flats and a time signature change to 6/8.

Third system of the piano score, starting with the tempo marking *Allegro.* The right hand has a rapid, repetitive melodic pattern. The left hand features a sustained, low-register accompaniment. Dynamic markings of *f* and *p* are used.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line of eighth notes. The left hand has a rhythmic accompaniment of chords. The system ends with a key signature change to one flat.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* is present.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The system ends with a key signature change to two flats.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff contains a rhythmic accompaniment of chords, primarily triads and dyads, with some beaming.

Second system of musical notation, continuing the piece. The notation and structure are similar to the first system, with a melodic line in the treble and chordal accompaniment in the bass.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line that includes a trill (tr.) in the third measure. The bass staff continues with chordal accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a more active melodic line with many sixteenth notes. The bass staff has a steady accompaniment of chords.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line of sixteenth notes. The bass staff has a consistent chordal accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a dense melodic texture with many sixteenth notes. The bass staff has a chordal accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the bass staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass staff contains a harmonic accompaniment with chords and eighth-note patterns.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a melodic line with slurs and eighth notes. The bass staff has a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and eighth notes. The bass staff has a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and eighth notes. The bass staff has a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking *p* is present in the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and eighth notes. The bass staff has a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking *cre* is present in the bass staff.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It includes lyrics: *- sen - do.* in the treble staff. Dynamic markings *f*, *dim.*, and *p* are present. A tempo marking *poco rit.* is also present. The treble staff has a melodic line with slurs and eighth notes. The bass staff has a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

a Tempo più lento.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass clef staff. The treble staff begins with a melody in G major, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a melodic line with some phrasing slurs, while the bass staff continues with its accompaniment.

Third system of musical notation, showing further development of the melody and accompaniment.

Fourth system of musical notation, where the dynamics shift to mezzo-forte (*mf*) in the final measure of the system.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic progression.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a *rit.* (ritardando) marking in the second and fourth measures.

p

rit. *très retenu.*
mf

Allegro.
f

di - mi - nu - en - do.

1^o Tempo.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill. The bass clef staff contains a piano accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a steady accompaniment. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the third measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with some rests. The bass clef staff continues with a consistent accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a trill. The bass clef staff continues with a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a trill. The bass clef staff continues with a consistent accompaniment.

ere - scen - do sem

- pre f rit.

più rit. 1º Tempo. pp

cre - sci - do,

ff *p più rit.*

Presto.

ff

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand features a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes in the final measure. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand has a melodic line with eighth notes and a triplet of eighth notes. The left hand continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation, featuring more complex rhythmic patterns. Both hands contain multiple triplet markings over eighth notes.

Fourth system of musical notation, showing a change in texture. The right hand has a more active melodic line with slurs, while the left hand remains accompanimental.

Fifth system of musical notation, characterized by a prominent melodic line in the right hand with slurs and a consistent accompaniment in the left hand.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It includes a 'sec.' (second ending) marking in the right hand, indicating a repeat of a section.

INTRODUCTION

ACTE I.

et

ACTE I.

SÉRÉNADE.

N^o 1.

Allegro poco vivo.

FRIMOUSKINO.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Allegro poco vivo.

PIANO.

Soprani.

Ténors.

Basses.

Rou-

Rou-

Rou-

cre - - - scen - - - do -

- lez, son - nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet - tes et
 - lez, son - nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet - tes et
 - lez, son - nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet - tes et

f

tambou_rins Rou - lez, son - nez et
 tambou_rins Rou - lez, son - nez et
 tambou_rins Rou - lez, son - nez et

fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet - tes et tam_bourins
 fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet - tes et tam_bourins
 fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet - tes et tam_bourins

Aux mari - és c'est rendre hom -

- mage,

Aux mari - és c'est rendre hommage,

Aux mari - és c'est rendre hommage,

Que ré - pé - ter de gais re - frains.

Que ré - pé -

Que ré - pé -

p *crese.*
 Qui, en chan - tant de gais re -
 - ter de gais re - frains. *p* *crese.* Qui, en chan - tant de gais re -
 - ter de gais re - frains. *p* *crese.* Qui, en chan - tant de gais re -

- frains. *p* *cre - son do*
 - frains. *p* *cre - son do* Oui! Rou - lez, son -
 - frains. *p* *cre - son do* Oui! Rou - lez, son -
 - frains. *p* *cre - son do* Oui! Rou - lez son -

- nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet - tes et tambou - rins.
 - nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet - tes et tambou - rins.
 - nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnet - tes et tambou - rins.

Rou - lez, son - nez et fai - tes

Rou - lez, son - nez et fai - tes

Rou - lez, son - nez et fai - tes

ra ge Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge, Que

ra - ge Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge, Que

ra - ge Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge, Que

ré - pé - ter de gais re - frains, re - frains.

ré - pé - ter de gais re - frains, re - frains.

ré - pé - ter de gais re - frains, re - frains.

Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge

Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge

Aux ma - ri - és c'est rendre hom - ma - ge

Que ré - pé - ter de gais re - frains, Que

Que ré - pé - ter de gais re - frains, Que

Que ré - pé - ter de gais re - frains, Que

FRIM.

1^{er} Couplet. Hé -

2^e Couplet. Vrai

ré - pé - ter de gais re - frains

ré - pé - ter de gais re - frains

ré - pé - ter de gais re - frains

Allegretto.

F.

-las! ma pe - ti - te con - si - nê Pourquoi tes yeux ont ils pleu -
 Dieu! ma pe - ti - te con - si - ne, Que se pas - se - til au lo -

Allegretto.

pp

F.

- ré?
 - gis? Me
 J'ai

Soprani. *p*

(1^{er} Couplet) Ont - ils pleu - ré?
 (2^e Couplet) Oui, an lo - gis?

Ténors. *p*

(1^{er} Couplet) Ont - ils pleu - ré?
 (2^e Couplet) Oui, an lo - gis?

Basses. *p*

(1^{er} Couplet) Ont - ils pleu - ré?
 (2^e Couplet) Oui, an lo - gis?

pp

F.

trompai-je ou si je de - vi - ne Ce chagrin de tous i - gno -
 vu par l'en - nui qui te mi - ne Tes beaux yeux de lar - mes rou -

F. *p*

-ré. On te ma - rie , et moi je
-gis. Dis ta peine et qu'onte con -

Soprani. *p*

De tous i - gno - ré.
De lar - mes rou - gis.

Ténors. *p*

De tous i - gno - ré.
De lar - mes rou - gis.

Basses. *p*

De tous i - gno - ré.
De lar - mes rou - gis.

F. *rit.*

ga - ge, Sa - chant le fu - tur vieux et laid, Que ce n'est
- seil - le, Car en mé - nage on te di - ra Que si l'on

rit.

F. *rit.*

nis le ma - ri - a - ge, Mais le ma - ri qui te dé - plaît. Dis - moi ta
pleu - re des la veil - le, Le diable sait qu'on en ri - ra.

rit.

p

F. *peine et dai - gne prendre Ce que l'a - mi - tié - vient t'of -*

F. *- fir, Mon poignard qui peut - te dé - fen - dre, Et mon cœur qui sait te che -*
Poco animato. cresc.

F. *- rir. Ah! Et mon cœur qui sait te che - rir.*
 Soprani. *p cresc f p*
Et son cœur qui sait te che - rir Qui sait che - rir.
 Ténors. *p cresc f p*
Et son cœur qui sait te che - rir Qui sait che - rir.
 Basses. *p cresc f p*
Et son cœur qui sait te che - rir Qui sait che - rir.

F. *1^a 2^a*
 (2^e Couplet) *Vrai*

CHŒUR DE SORTIE.

N^o 1 bis. *Allegro poco vivo.*

SOPRANI. *f* Rou-lez, son - nez et fai - tes

TÉNORS. *f* Rou-lez, son nez et fai - tes

BASSES. *f* Rou-lez, son - nez et fai - tes

Allegro poco vivo. *f* Rou-lez, son - nez et fai - tes

PIANO. *f*

ra - ge Cas - ta - gnettes et tambourins Rou -

ra - ge Cas - ta - gnettes et tambourins Rou -

ra - ge Cas - ta - gnettes et tambourins Rou -

- lez, son - nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnettes et tambourins.

- lez, son - nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnettes et tambourins.

- lez, son - nez et fai - tes ra - ge Cas - ta - gnettes et tambourins.

Et tam-bou - rins, Cas - ta - gnet - tes, cas - ta - gnet - -

Et tam-bou - rins, Cas - ta - gnet - tes, cas - ta - gnet - -

Et tam-bou - rins, Cas - ta - gnet - tes, cas - ta - gnet - -

- tes et tam - bou - rins.

- tes et tam - bou - rins.

- tes et tam - bou - rins.

COUPLETS DE RIPARDOS

et

DUETTO.

N^o 2.

Marziale.

FRIMOUSKINO.

RIPARDOS.

(1^{er} Couplet) En la com-
(2^d Couplet) Plustard quand

Marziale.

PIANO.

- blant de gâ - te - ri - es Je l'atti - rais sur mes ge -
el - le fut gran - di - e, Plus a - do - ra - ble tous les

- nous Elle aimait mes buf - flè - te - ri - es, Plus qu'elle
jours, Soudain sur - vint la ma - la - di - e Terrible hé -

sostenuto.

Ri. *n'ai - mait ses jon - joux, Et le chiffon - nait mon pa - na - che Et d'un pe -*
- las et sans re - tour, Je la voy - ais tremblant la fiè - vre Pa - le

retenez un peu.

Ri. *- tit air tri - om - phant Elle me tirait la mous - ta - che, la mous - ta - -*
sous le mal é - touf - fant, Sur son front je posais ma lé - vre ma lé -

suivrez.

f *p*

Un peu moins vite.

Ri. *- che Et je ri - ais comme un en - fant, Et je ri - ais comme un enfant, comme un en -*
- vre Et je pleu - rais comme un en - fant, Et je pleu - rais comme un enfant, comme un en -

rit. *rit.*

Un peu moins vite.

mp

FRIMO.

Ri. *- fant.*
- fant.

Moi, j'ai

f

Allegro.

F. *Allegro.*
 grandi près d'el - le dès l'en_fance Amoureux et tou-jours bien fi - de - le Je par -

F. - ta_geais ses yeux Et quand de l'un de nous elle é - tait mé - con - ten - te Cette

F. *Très animé.*
 mé - chan - te tan - te Nous fouet - tait tous les deux! Chers sou - ve -

Très animé.

F. *RIPARDOS.*
 - nirs A - mers et preci - eux Je n'en dors plus je n'en bois

FRIMO.
 Ri Mes sou - ve - nirs, mes plus, Je jeû - ne, Mes sou - ve - nirs, mes

F. sou - ve - nirs hé - las! Pour -

Ri. sou - ve - nirs hé - las!

fp

Allegro vivo.

F. - quoi suis - je si jeu - ne? Pour -

Ri. Pour - quoi suis - je si vieux? Pour -

Allegro vivo.

F. - quoi suis - je si jeu - ne? Ah! si j'é - tais plus vieux. Pour -

Ri. - quoi, pour quoi suis - je si vieux, si

F. - quoi suis - je si jeu - ne? Hé -

Ri. vieux Pour - quoi suis - je si vieux?

I. *las!* — pour — quoi suis — je si jen — ne
 Ri. Hé — las! je suis trop vieux, Que n'ai-je é —
 — té non pas un sol — dat pauvre et ru — de,
mf
 PRIMO.
 Ri. Que ne
 Mais co — lo — nel d'un ré — gi — ment
 I. suis — je de — mon é — tu — de Pa —

F. *tron, pa - tron, pa - tron sim - ple - ment.*

RIPARDOS.

Mais c'est la ce qui me dé - fri - se

FRIMOUSK. *un peu moins vite.*

Moi, je me la - men - te en mon fort

R. *J'ai dé - ja un peu moins vite.*

F. *rit. piu rit.*

Et moi, et moi je n'en ai pas en -

R. *la mous - ta - che gri - se*

f *p piu rit.*

a Tempo.

E. *cor.* Pour quoi suis-je si jeu - ne? Pour -

R. Pour -

a Tempo.

E. Pour - quoi suis-je si vieux? Pour -

R. Pour -

E. - quoi suis-je si jeu - ne? Ah! si j'é - tais plus vieux. Pour - quoi suis-je si

R. - quoi, pour - quoi suis - je si vieux. si vieux?

E. jeu - ne? Pour - quoi suis je si jeu - ne?

R. Pour - quoi suis je si vieux? Pour -

E. Pour - quoi - - - - - *cre - - - - - sen -*

R. - quoi suis-je si vieux? Pour - quoi, pour -

cre -

F. *f* je - me, si jeu - ne? Pour - quoi ne suis - je

R. *f* quoi suis - je si vieux? Pour - quoi suis - je si

F. pas plus vieux? Pour - quoi ne suis - je pas

R. vieux, suis - je si vieux? Pour - quoi suis - je

cre - seen - do.

F. plus vieux.

R. si vieux.

COUPLETS DU CHOCOLAT.

N^o 3.

PÉRONILLA.

Allegro non troppo.

Allegro non troppo.

1^{er} Couplet. Oui.2^e Couplet. J'ai

PIANO.

P. je le dis et men fais gloi - re. Les biens dont vous gri - se l'é -
fait du cho - co - lat et mê - me J'en ai fait, je le dis moins

P. -clat, Comme moi gar - dez en me - moi - re, Nous
haut Par un in - gé - ni - eux sys - tè - me A

P. les de - vons au cho - co - lat, Vous le nie - riez en vain ma -
vec suc - cès sans ca - ca - o, A mes cli - ents vendant le

P. *f*
 _da - me Noir en - cor de ma ré - cla - me Sur
 nô - tre A mes re - pas bu - vant d'un au tre, Sur

P. *au peu moins vite.*
 tous les murs dans tous les journaux il y a, il y a *un peu moins vite.*

P. *rall.* **a Tempo.**
 Ah! - Le meilleur chocolat est ce - lui de Pé - ron... est ce - lui de Pé - ron - ni!
suivez. **a Tempo.**

sfp

P. *rit.*
 _la Le meilleur chocolat est ce - lui de Pé - ron... est ce - lui de Pé - ron - ni!

P. **1^o Tempo.**
 _la.

f 1^o Tempo.

BALLADE
de
LA BELLE ESPAGNOLE.

Op. 4.

LEONA. *Allegro.*

PIANO. *f* *Allegro.*

L.

(1^{er} Couplet.) Il é - tait un jo - li jeune
(2^e Couplet.) Il la né - gli - geait pour sa

L.

hom - me Qu'une belle es - pa - gnole ai - mait
niè - ce Ans - si ce perfide a - mou - reux

L.

Son doux re - gard l'en - i - vrait com - me Le Xé - rés en - i -
Se trou - va pour sa har - di - es - se Le cœur par terre en

L. un gourmet, De ses feux in - di - gne sa - lai - re
 -tre les deux, A la tan - te s'il sût dé - plai - re

L. Pour une autre il la né - gli - gea, El - le dé - ja dans sa co -
 Il a - vait su plai - re da - bord Si bien qu'en - cor dans sa co -

L. -lè - re Eut pin - cé bâton - né, échi - né, trépi - gné, assassi -
 lè - re El - le feût bâton - né,

L. -né, empoison - né. Ah! *rall.*

a Tempo.

L. 

Mais sans quel - le put s'en dé - fen - dre Un seul re -

p

a Tempo.

L. 

-gard de lui plus ten - dre Et l'on croit mal - gré tout, mal - gré
Et la belle es - pa - gnole au - rait

cresc.

cresc.

L. 

tout, mal - gré tout Quelle au - rait par - don - né, Quelle au - rait pardon - né.
tout par dou - né, Elle au - rait par - don - né, Elle au - rait pardon - né.

mf

f



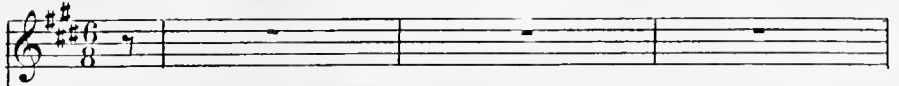
ENTRÉE

et

COUPLETS DE MANOËLA.

N^o 5.*Allegro non troppo.*

MANOËLA.



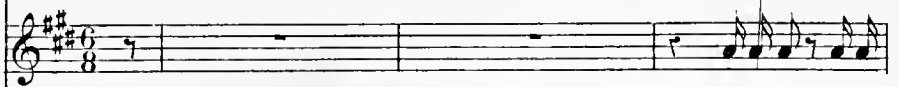
FRIMOUSKINO.



Manoëla! Manoë-la!

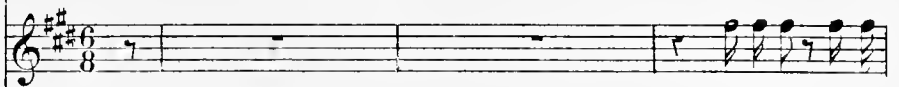
Manoëla! Manoë-

LÉONA.



Manoëla! Manoë-

PÉRONILLA.



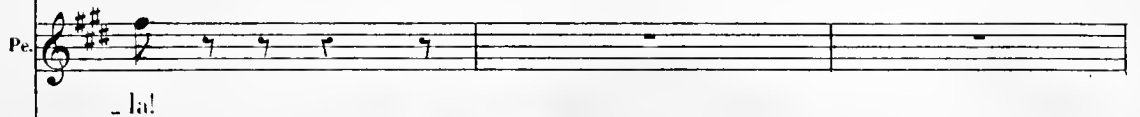
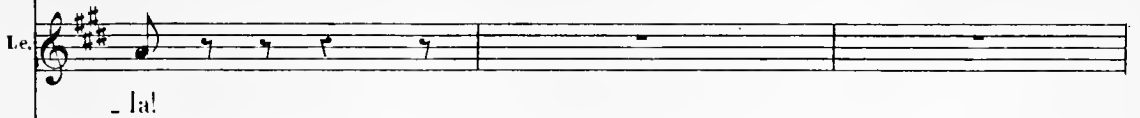
Manoëla! Manoë-

Allegro non troppo.

PIANO.



MANOËLA.



M.
- pa. suis - je gen - til - le, Comment trouvez - vous vo - tre

M.
fil - le? Elle est char -
LÉONA.
Elle est char - man - te! Elle est char -
PÉRO.
Elle est char - man - te! Elle est char -

F.
- man - - - te!

L.
- man - - - te!

P.
- man - - - te! Mais sois sin - cè - re, sois sin -

MANOËLA. *poco rit.* **Moderato.**

Mon cher pa - pa, je le pro - - mets.

Pe. - ce - re Nė_coute au_cu_nes in_flu -

suivrez. **Moderato.** *p*

Pe. - ences Ma fille, et franchement dis-nous ce que tu penses, ce que tu penses De tőn é -

MANOËLA.

Ce que j'ėn pen - se, ce que j'ėn pen - se...

Pe. -poux..

f

COUPLETS.

*Allegretto.*1^{er} COUPLET.

Ma. *Allegretto.* Je pense et j'en suis mal con - tente Qu'il n'est pas très beau mon fu -

Ma. - tur. Mais un ma - ri m'a dit ma tante C'est un fruit qu'il faut cueil - lir

Ma. mûr, Or il est mûr, très mûr, et mè - me beaucoup trop mûr, Don Guarda -

Ma. - na. *a Tempo.* Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce que l'on ai - me Il

Ma. faut aimer il faut aimer ce que l'on a. Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce

FRIM.

LEONA.

PÉRO.

Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce

Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce

Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce

Ma. que l'on ai - me Il faut ai - mer, il faut ai - mer ce que l'on a.

F.

que l'on ai - me Il faut ai - mer, il faut ai - mer ce que l'on a.

L.

que l'on ai - me Il faut ai - mer, il faut ai - mer ce que l'on a.

Pé.

que l'on ai - me Il faut ai - mer, il faut ai - mer ce que l'on a.

2^d COUPLET.

Ma.  Ce n'est point u - ne for - te tête, Mais plus ai - sé - ment gou - ver -

Ma.  - né. Un mari s'il est un peu bê - te Se conduit par le bout du

Ma.  nez Je mè - ne - rai par ce sys - tè - me Mon mari comme on vous me - *rit.*

a Tempo.

Ma.  - na. ——— Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce que l'on ai - me Il *a Tempo.*

Ma. faut aimer, il faut aimer, ce que l'on a. Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce
FRIM.

L. LÉONA. Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce

PÉRO. Quand on n'a pas, quand on n'a pas ce

Ma. que l'on ai - me Il faut ai - mer, il faut ai - mer ce que l'on a.

F. que l'on ai - me Il faut ai - mer, il faut ai - mer ce que l'on a.

Pe. que l'on ai - me Il faut ai - mer, il faut ai - mer ce que l'on a.

CHŒUR DES INVITÉS.

N^o 6.

Tempo di Minuetto.

PÉRONILLA.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Tempo di Minuetto.

PIANO.

The musical score is arranged in four systems. The first system contains the vocal staves for Péronilla (Soprano, Tenor, Bass) and the piano accompaniment. The second system shows the vocal parts with lyrics and the piano accompaniment. The third system continues the vocal parts with lyrics and the piano accompaniment. The fourth system shows the piano accompaniment with a triplet figure.

f A - mis et pa - rents De tous de - grés et de tous

f A - mis et pa - rents De tous de - grés et de tous

f A - mis et pa - rents De tous de - grés et de tous

sempre f

rangs, Nous ac - cou - rons Qui de loin, qui des en - vi -
 rangs, Nous ac - cou - rons Qui de loin, qui des en - vi -
 rangs, Nous ac - cou - rons Qui de loin, qui des en - vi -

-rons, Tous empres - sés, Tous empres - sés Porter nos vœux aux fi - an -
 -rons, Tous empres - sés, Tous empres - sés Porter nos vœux aux fi - an -
 -rons, Tous empres - sés, Tous empres - sés Porter nos vœux aux fi - an -

PERONILLA.

Mes bons a - mis voi - ci ma fil - le
 - cés.
 - cés.
 - cés.

P

C'est un fait qui toujours frap-

Elle est gen - til - le!

Elle est jo - li - e!

Elle est jo - li - e!

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The lyrics are: 'C'est un fait qui toujours frap-' (top), 'Elle est gen - til - le!' (second), 'Elle est jo - li - e!' (third), and 'Elle est jo - li - e!' (bottom). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

P

-pa, Quelle res - semble à son pa - pa.

Quelle ressemble à son pa - pa. A

Quelle ressemble à son pa - pa. A

Quelle ressemble à son pa - pa. A

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The lyrics are: '-pa, Quelle res - semble à son pa - pa.' (top), 'Quelle ressemble à son pa - pa. A' (second), 'Quelle ressemble à son pa - pa. A' (third), and 'Quelle ressemble à son pa - pa. A' (bottom). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The first measure of the piano part has a key signature change to one sharp (F#).

-mis et pa - rents, De tous de - grés et de tous rangs, Nous ac - cou -
 -mis et pa - rents, De tous de - grés et de tous rangs, Nous ac - cou -
 -mis et pa - rents, De tous de - grés et de tous rangs, Nous ac - cou -

-rons Qui de loin, qui des envi - rons, Tous empres - sés, Tous empres -
 -rons Qui de loin, qui des envi - rons, Tous empres - sés, Tous empres -
 -rons Qui de loin, qui des envi - rons, Tous empres - sés, Tous empres -

-sés Porter nos vœux aux fi - an - cés.
 -sés Porter nos vœux aux fi - an - cés.
 -sés Porter nos vœux aux fi - an - cés.

PRÉSENTATION DES FRÈRES VELASQUEZ

№ 7.

Allegretto moderato. VELAS MAJOR.

PÉRONILLA.
VELASQUEZ MAJOR.

GUARDANA.
VELASQUEZ JUNIOR.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO. *f* *tr* *p*

V.1. *tr* *tr*

_quez ma - jor! Les plus jo - lis jumeaux sont les

V.2. **VELAS JUNIOR.**

Velas - quez ju - nior! Les plus jo - lis jumeaux sont les

V.1. jumeaux Ve_lasquez Soit pour un con _ trat Les

V.2. jumeaux Ve_lasquez Soit pour un re _ pas Les

V.1. frères Velasquez Comme témoins font florès. Où faut il si_gnez

V.2. frères Velasquez Comme témoins font florès.

PÉRO. *cresc.* On vous le di _ ra On vous le

V.2. *GUARD.* Où faut il si_gnez On vous le di _ ra

P.
di, on vous le di, on vous le di - ra.

G.
On vous le di, on vous le di - ra.

Soprani.
On vous le di - ra.

Tenors.
On vous le di - ra.

Basses.
On vous le di - ra.

VELAS MAJOR.
La char_mante femme! Mais enfin c'est égal nous si -

VELAS JUNIOR.
Le vi_lain ma_ri, Mais... enfin c'est égal nous si -

V.1
-guérons tout de mê.me, Elle est tou.te jeune Croyez -

V.2
-guérons tout de mê.me, Et l'autre est tout vieux. Croyez -

V.1. vous qu'un jour pour un ac.te de baptê - me Il fau - dra si guer.

V.2. vous qu'un jour pour un ac.te de baptê - me

ppp

PÉRO.

On vous le di - ra, Ou vous le

GUARD.

V.2. Il fau - dra si - guer. On vous le di - ra,

P. di, on vous le di, on vous le di - ra.

G. On vous le di, on vous le di - ra.

Soprani. On vous le di - ra.

Ténors. On vous le di - ra.

Basses. On vous le di - ra.

f *tr*

CHŒUR DE SORTIE.

7^o 7bis.1^o Tempo.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

A - mis et pa - rents, De tous de - grés et de tous

A - mis et pa - rents, De tous de - grés et de tous

A - mis et pa - rents, De tous de - grés et de tous

1^o Tempo.

rangs, Nous ac - cou - rons Qui de loin, qui des envi - rons, Tous empres.

rangs, Nous ac - cou - rons Qui de loin, qui des envi - rons, Tous empres.

rangs, Nous ac - cou - rons Qui de loin, qui des envi - rons, Tous empres

-sés, Tous empres - sés Porter nos vœux aux fi - an - cés.

-sés, Tous empres - sés Porter nos vœux aux fi - an - cés.

-sés, Tous empres - sés Porter nos vœux aux fi - an - cés.

ENTRÉE

et

ROMANCE D'ALVARES.

N^o 8. *Andante.*

ALVARES.

PIANO.

pp

(On parle)

Andantino.

p *pp*

ALVARES.

1^{er} COUPLET.

Quand — j'ai dû, la mort — dans l'â — me

Al.

Fi — de — lement, fi — de — le — ment suivre ta loi, —

Al. *Animé.*

Je laissais i - ci mon cœur et ma foi,

The first system consists of a vocal line (Al.) and a piano accompaniment. The vocal line is in G major and 4/4 time, with lyrics 'Je laissais i - ci mon cœur et ma foi,'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Al. *Animé.*

Je laissais i - ci — mon cœur et — ma — foi;

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a slight pause before 'mon cœur' and 'ma — foi;'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

Al.

Point ne me blâ - me Si Je ré - éla - me

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Point ne me blâ - me Si Je ré - éla - me'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Al. *rit.*

Le droit de vi - vre près de toi, out près de toi.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Le droit de vi - vre près de toi, out près de toi.' and is marked *rit.*. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

2^d COUPLET.

C'est — son vœu qui me — rappel - le

The fifth system is the second couplet, starting with '2^d COUPLET.' The vocal line has lyrics 'C'est — son vœu qui me — rappel - le'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Al. Et le bonheur, et le bonheur re-nait pour moi, —

Al. *Animé.* Mon chagrin n'est plus quand je la — re-voi, —

Animé.

Al. Mon chagrin n'est plus — quand je la — re - voi;

Al. Pei - ne cruel - le Oui, — près del - le Ne me chasse plus loin de

Al. *rit.* toi, non loin de toi.

rit.

TERZETTO.

N^o 9.

Allegro.

ALVARES.  Quelle est

FRIMOUSKINO. 

RIPARDOS. 

PIANO 

Al.  donc cette joie? Quels a - mis généreux, On me fête ou me choie, mon sort



Al.  est trop heureux.

FRIMO.  Le voi - ci quelle joie! Le ha - sard est heureux Qui sou -

RIPARDOS.  Le voi - ci no - tre



cresc.

Al. Oui, à mes yeux l'es - poir

F. - dain nous envoie Notre bel amoureux, Oui, en fon - cés la fa -

Ri. bel a - mou - reux, En - fon - cés la fa -

cresc.

cresc.

Al. bril - le, Plus d'effroi, de courroux, Plus d'effroi, de courroux

F. - mil - le, Les parents, les jaloux, Les parents, les jaloux

Ri. - mil - le, Les parents, les jaloux, Les parents, les jaloux

p

p

p

cresc.

Al. A - moureux jeu - ne fil - le La victoire est à nous, La vic - toire est à

F. A - moureux jeu - ne fil - le La victoire est à nous, La vic - toire est à

Ri. A - moureux jeu - ne fil - le La victoire est à nous, La vic - toire est à

cresc.

p

p

p

cresc.

Al. nous, la victoire est à nous, à nous.
 F. vous, la victoire est à vous, à vous. Vous arrivez à
 Ri. vous, la victoire est à vous, à vous.

Al. J'arrive à temps,
 F. temps, Voulez - vous épou -
 Ri. Sans dou - te!

Al. Qui donc? Manoëla! Si je le veux... quand?
 F. - ser... Manoë_la! Ce
 Ri. Manoë_la!

Un peu moins vite.

Al. *Où ce - là? Grand dieu! — je*

F. *soir! I - ci même!*

Ri. *Ce soir! I - ci mê - me!*

Un peu moins vite.

Al. *vois, — j'en - tends — j'é - con - te C'est un rê - ve un*

Al. *rit 1° Tempo animato.*
rê - ve — que je — fais là.

FRIMO.

Que vous impor - te?

RIPARDOS.

1° Tempo animato. En

suivez.

p

Al. Ah! de grâce un seul mot! Éclaircissons un
 F. Trop!
 Ri. rou-te! en route! Trop!

Al. point... La tan-te consent donc? C'est a-lors le pa-
 F. Point! Non!
 Ri. Point! Non!

Al. - pa? Manoë-la le sait bien Mais du moins votre but
 F. Pas! Rien! Chut!
 Ri. Pas! Rien! Chut!

Al.  Soit!

F.  Votre rôle est fa - ci - le Et vous n'au - rez qu'à

Ri.  Laissez - vous fai - re!



Al.  J'en demeure éblou - i, Comme un en - fant Je suis do -

F.  di - re Oui!

Ri.  Oui!



Al.  - ci - le Mais quelle aventure est - ce



Al. *rit.* **Moins vite.**

là? J'en ris à la fois et j'en pleure, J'étais donc

suivrez. **Moins vite.** *p*

Al. *f*

être tout à l'heure Le mari de Ma-noë-la!

FRIMO.

RIPARDOS.

Vous allez

Vous

Al. *2. f rit.* *2* *2* *2*

Le mari de Ma-no-ë-

F. *2. f rit.* *2* *2* *2*

être tout à l'heure Le mari, le mari de Ma-no-ë-

Ri. *2. f rit.* *2* *2* *2*

allez être le mari, le mari de Ma-no-ë-

f

a Tempo.

Al. *f rall.*
 _ la. Le ma - ri, le ma - ri, le ma -

F. *f rall.*
 _ la. Le mari, le ma -

Ri. *f rall.*
 _ la. Le ma - ri, le ma -

a Tempo.
p *f rall.*

Al. *2* *2*
 - ri de Ma - noë - la. Ah! quelle est donc cette joie? Quels a -

F. *2* *2*
 - ri de Ma - noë - la.

Ri. *2* *2*
 - ri de Ma - noë - la.

4 *p*

Al. *Le voi -*
 - mis gé - né - reux, on me fête, on me choie Mon sort est trop heu - reux.

F. *Le voi -*

Ri. *Le voi -*

poco più f

F. *ci* Quelle joie! Le ha - sard est heureux Qui soudain nous envoie Notre
RIPARDOS.

Le voi - ci no - tre bel a -

ALVARES. *cresc.* *p*

Oui, à mes yeux l'es - poir bril - le, Plus d'effroi, de courroux

F. *cresc.* *p*
bel amoureux, Oui, enfon - cés la fa - mil - le, Les parents, les jaloux

Ri. *cresc.* *p*
- mou - reux Oui, enfon - cés la fa - mil - le, Les parents, les jaloux

Al. *cresc.*

Plus d'effroi, de courroux A - moureux jeu - ne fil - le

F. *cresc.*
Les parents, les jaloux A - moureux jeu - ne fil - le

Ri. *cresc.*
Les parents, les jaloux A - moureux jeu - ne fil - le

p

Al. *p*
La victoire est à nous, La vic - toire est à nous, La vic-toire est à

F. *p*
La victoire est à vous, La vic - toire est à vous, La vic-toire est à

Ri. *p*
La victoire est à vous, La vic - toire est à vous, La vic-toire est à

Al. *f*
nous, Elle est à nous, La victoire est à nous, elle est à nous.

F. *f*
vous, Elle est à vous, La victoire est à vous, elle est à vous.

Ri. *f*
vous, Elle est à vous, La victoire est à vous, elle est à vous.

CHŒUR ET SCÈNE.

N^o 10.

Allegretto moderato.

MANOËLA
ALVARESFRIMOÛSKINO
LEONA.PENORILLA.
GUARDANA.
LES VELASQUEZ.LE MARQUIS.
RIPARDOS.
DON FABRICE

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Allegretto moderato.

PIANO.

pp (On parle)

The piano accompaniment for the first system consists of two staves. The right hand plays a series of chords, each marked with a dynamic accent (*v*) and a piano (*p*) marking. The left hand plays a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests.

The piano accompaniment for the second system continues the musical texture from the first system. It features similar chordal patterns in the right hand and rhythmic accompaniment in the left hand, maintaining the *pp* dynamic.

Soprani. MANOËLA, ALVAREZ avec les 1^{rs} FRIMO. LÉONA avec les 2^{ds}

Ténors. PÉRO, VÉLASQ. MAJOR avec les 1^{rs} GUARD. VÉLASQ. JUNIOR avec les 2^{ds}

Basses. LE MARQUIS, RIPARDOS, FABRICE.

PÉRO.

De l'hymen l'heure est avan - cé - e, En se - riez-vous vex -

leggiere

p

tr

- é? Donnez la main à votre fi - an - cé - e, Allons monsieur le fi - an -

tr

FRIMO.

cé Donnez la main à votre fi - an - cé - e, Allons monsieur le fi - an -

sempre leggiere.

cé

RIPARDOS.

Donnez la main à votre fi - an - cé - e, Allons monsieur le fi - an -

Mus. *O ciel!*

A. *Mademoi_sel_le..* **FRIMO:** *Chut!*

L. *Qu'est-ce donc?*

R. *- cé.* *Chut!*

Ma. *rien!* *LÉONA (avec éclat)* *Tout va bien!*

F. *(à part)* **RIPARDOS.** *Rien! tout va bien! Tout va bien!*

Soprani. MANOËLA, ALVARE'S avec les 1^{rs} FRIMO; LÉONA avec les 2^{ds}

Ténors. *La cloche son - ne Et ca - ril lon - ne,*

PÉRONILLA, VÉLAS; MAJOR avec les 1^{rs} GUAR; VÉLAS JUNIOR avec les 2^{ds}

Basses. *La cloche son - ne Et ca - ril - lon - ne*

LE MARQUIS, DON FABRICE, RIPARDOS.

La cloche son - ne Et ca - ril - lon - ne

Et ca-ri-lou - ne El - le sonne l'en - tendez - vous?

Et ca-ri-lou - ne El - le sonne l'en - tendez - vous?

Et ca-ri-lou - ne El - le sonne l'en - tendez - vous? *un peu moins vite.*

rit. *più rit.*

Moderato.

pp

(On parle)

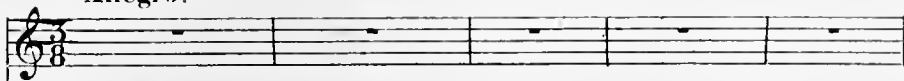
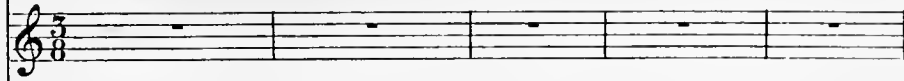
RÉP. Je descend de cheval.

FINAL.

N^o 11.

Allegro.

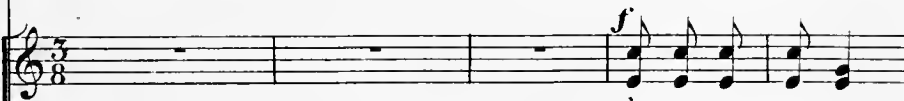
LÉONA.

PÉRONILLA.
GUARDANA.

LE MARQUIS.

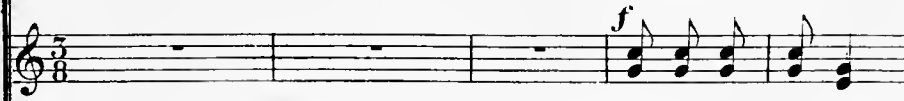


SOPRANI.



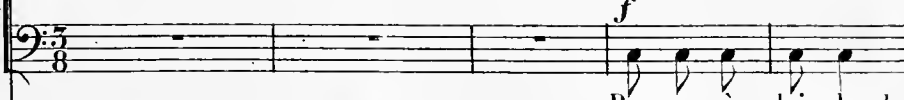
Bu_vons à pleins bords

TÉNORS.



Bu_vons à pleins bords

BASSES.



Bu_vons à pleins bords

Allegro.

PIANO.



Aux é_poux d'a_bord, Puis petits et grands A tous les pa_rents, A

Aux é_poux d'a_bord, Puis petits et grands A tous les pa_rents, A

Aux é_poux d'a_bord, Puis petits et grands A tous les pa_rents, A

tous les pa-rents. Bu-vons à pleins bords, Bu-vons! bu-vons!

tous les pa-rents. Bu-vons à pleins bords, Bu-vons! bu-vons!

tous les pa-rents. Bu-vons à pleins bords, Bu-vons! bu-vons!

REP: je suis joué!

(on parle)

Allegro.
LÉONA.

(suffoquée, ériant)

Allegro. Ah! ah! ah!

f *p*

ah! Ah! ah! ah!

PERO:

D'où vient ton é-moi?

GUARD:

D'où vient votre émoi?

L. ah! Ah! ah! ah!

P. Quelle mouchete pique?

LE MARQUIS. Quelle mouche vous pique?

L. ah! Ah! ah! ah!

GUAR. Mais au moins on s'ex.plique,

le Ma. Mais au moins on s'ex.plique,

L. ah! Eh! quoi vous ne de vi .nez

PERO. Mais pourquoi? mais comment? mais pourquoi?

G. Mais comment, Mais comment? mais pourquoi?

I. Ma. Mais comment? mais pourquoi?

p *cre*

L. pas, Ce - lui qui s'en va là - bas, Ce - lui qui nous l'en -

P. Non! Eh bien!

G. Non! Eh bien!

M. Non! Eh bien!

scen

L. - lè - ve, C'est, l'in - fâme! C'est Al - va -

P. Mais qui donc? a - chève!

G. Mais qui donc? a - chève!

M. Mais qui donc? a - chève!

do. *f*

L. *- rès!* *Il faut, il faut courir a - près.*
 P. *Ciel! Al - va - rès!* *Il faut, il faut courir a -*
 G. *Ciel! Al - va - rès!* *Il faut, il faut courir a -*
 1^{er} M. *Ciel! Al - va - rès!* *Il faut, il faut courir a -*

Allegro vivo. avec les 2^{ds} Soprani.

L. // // //
 P. avec les 1^{rs} Ténors // // //
 G. avec les 2^{ds} Ténors. // // //
 1^{er} M. avec les Basses. // // //

- près.

Soprani. *f*

Plus de chant, plus de noce Poursuivons son ri - val Les dames en ca -

Ténors. *f*

Plus de chant, plus de noce Poursuivons son ri - val Les dames en ca -

Basses. *f*

Allegro vivo.

Plus de chant, plus de noce Poursuivons son ri - val Les dames en ca -

ros - se, Les messieurs à che - val. Plus de chant, plus de no - ce, Poursuivons son ri -

ros - se, Les messieurs à che - val. Plus de chant, plus de no - ce, Poursuivons son ri -

ros - se, Les messieurs à che - val. Plus de chant, plus de no - ce, Poursuivons son ri -

tr *tr* *tr*

- val, Les dames en ca - ros - se Les messieurs à che - val, Oui, les

- val, Les dames en ca - ros - se Les messieurs à che - val, Oui, les

- val, Les dames en ca - ros - se Les messieurs à che - val, Oui, les

da - mes en ca - ros - se, Les mes - sieurs à che - val. PÉRO.

da - mes en ca - ros - se, Les mes - sieurs à che - val. Voilà ma

da - mes en ca - ros - se, Les mes - sieurs à che - val.

p

P.
 fille a_vec deux ma - ris, a_vec deux ma - ris sur les

LE MARQUIS.
 bras.. Sui_vez - moi qu'on se ras - su - re Ils ne nous

avec les Basses.

é chap - pe - ront pas :

Soprani. LÉONA. *f*
 Plus de chant, plus de no - ce, Poursui_vous son ri.

Ténors. PÉRO: avec les 1^{rs} GUARDONA avec les 2^{ds}. *f*
 Plus de chant, plus de no - ce, Poursui_vous son ri.

Basses. *f*
 Plus de chant, plus de no - ce, Poursui_vous son ri.

f *tr* *tr* *tr*

- val, Les dames en ca - ros - se, Les messieurs à che - val Plus de chant plus de
 - val, Les dames en ca - ros - se, Les messieurs à che - val Plus de chant plus de
 - val, Les dames en ca - ros - se, Les messieurs à che - val Plus de chant plus de

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics repeated across the three staves. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

no - ce, Poursuivons son ri - val, Les da - mes en ca - ros - se, Les messieurs à che -
 no - ce, Poursuivons son ri - val, Les da - mes en ca - ros - se, Les messieurs à che -
 no - ce, Poursuivons son ri - val, Les da - mes en ca - ros - se, Les messieurs à che -

The second system continues the musical piece with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated across the vocal staves. The piano accompaniment includes trills in the right hand and a consistent bass line.

- val Vi - te pour - sui - vons son ri - val, Vi - te pour -
 - val, Vi - te pour - sui - vons son ri - val, Vi - te pour -
 - val, Vi - te pour - sui - vons son ri - val, Vi - te pour -

The third system concludes the page with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated across the vocal staves. The piano accompaniment maintains the established rhythmic and harmonic structure.

- sui - vons son ri - val, Vi - te pour - sui - vons son ri -
 - sui - vons son ri - val, Vi - te pour - sui - vons son ri -
 - sui - vons son ri - val, Vi - te pour - sui - vons son ri -

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal lines in a three-part setting (Soprano, Alto, Bass). The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support with chords and bass notes.

- val.
 - val.
 - val.

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines end with a fermata over the word "val". The piano accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.

- val.
ff

The third system features piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

8-

The fourth system continues the piano accompaniment. It features a complex texture with many chords in the right hand and a steady bass line in the left hand. A repeat sign with a first ending bracket is visible.

Fin du 1^{er} Acte.

ENTR' ACTE.

Allegro vivo.

PIANO.

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right-hand staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. It starts with a forte (*f*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes. The left-hand staff begins with a bass clef and the same key signature and time signature, playing a similar eighth-note pattern. The system concludes with a fermata over the final notes of both staves.

The second system continues the piano introduction. The right-hand staff features a melodic line with eighth-note patterns and some slurs. The left-hand staff continues with a steady eighth-note accompaniment. The system ends with a fermata.

The third system of the piano introduction. The right-hand staff has a melodic line with eighth notes and some rests. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is placed above the right-hand staff in the third measure. The system ends with a fermata.

The fourth system of the piano introduction. The right-hand staff features sustained chords with a *dim.* (diminuendo) marking. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a fermata.

The fifth system of the piano introduction. The right-hand staff has sustained chords with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a fermata.

The sixth and final system of the piano introduction. The right-hand staff has a melodic line with eighth notes and a *légèrement.* (allegretto) marking. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. The system ends with a fermata.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a half note rest. The bass clef staff contains a steady accompaniment of chords, primarily triads and dyads.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff continues the chordal accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff shows a progression of chords with some accidentals (sharps and flats).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff continues the chordal accompaniment with various chord structures.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff continues the chordal accompaniment, ending with a final chord.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes and a half note. The bass clef staff continues the chordal accompaniment, ending with a final chord.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a steady accompaniment of chords.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with some rests. The bass clef staff continues the chordal accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a long melodic phrase starting with a fermata. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some slurs. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff continues the accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata. The bass clef staff continues the accompaniment.

Seventh system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs. The bass clef staff continues the accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment of chords.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures.

Third system of musical notation, showing a more active melodic line in the treble clef with some slurs.

Fourth system of musical notation, featuring a trill in the treble clef indicated by a wavy line and the letter 'tr'.

Fifth system of musical notation, including performance markings such as *rit.* and *poco rit.* in the bass clef.

Andantino.

Sixth system of musical notation, starting the *Andantino* section with a *mf* dynamic marking.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final flourish in the bass clef.

Enchaînez.

COUPLETS

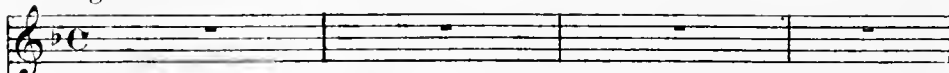
des

PETITS VALETS.

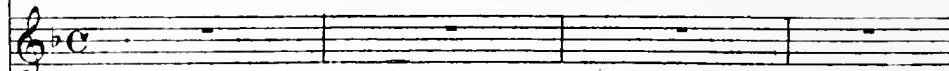
№ 12.

Allegro moderato.

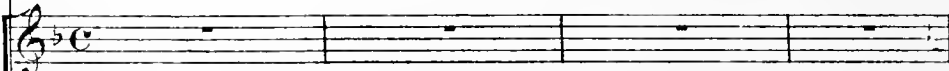
PÉDRILLO.
ANTONIO.



FELIPE.
JUANITO.

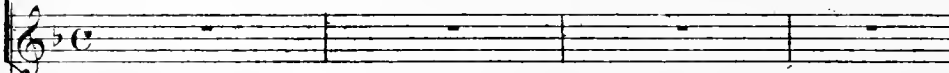


1^{re} SOPRANI.



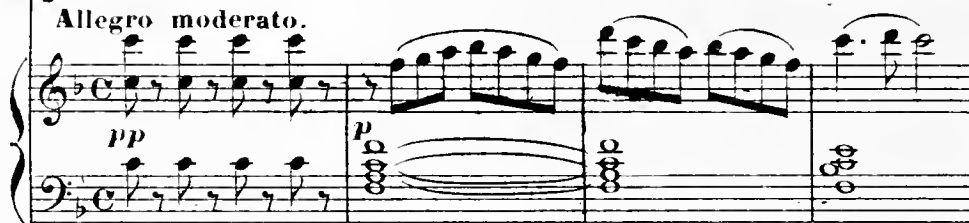
(PETITS VALETS)

2^{de} SOPRANI.



PIANO.

Allegro moderato.



Allegro.
PÉDRILLO.

Allegro.



Pe. *dro le petit ho_hé_mien, — La coque_luche des fil_let - tes, Pan-*

The first system of music consists of a vocal line (labeled 'Pe.') and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "dro le petit ho_hé_mien, — La coque_luche des fil_let - tes, Pan-". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

Pe. *-vre n'a pourtant pour tout bien — Qu'une pai-re de cas - ta - gnet - tes, Mais*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-vre n'a pourtant pour tout bien — Qu'une pai-re de cas - ta - gnet - tes, Mais". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

Pe. *dame il en pince si bien — Pour l'agrément des jeunes fil - les, Qu'il n'est*

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "dame il en pince si bien — Pour l'agrément des jeunes fil - les, Qu'il n'est". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Pe. *dans tou-tes les Cas_til - les Pas un cœur qui n'échappe au sien Hého,*

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "dans tou-tes les Cas_til - les Pas un cœur qui n'échappe au sien Hého,". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) at the end of the system.

Pe. *hé-ho sur le Pra-do S'il ex - é - cute un Bo-lé - ro Oui, —*

The fifth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "hé-ho sur le Pra-do S'il ex - é - cute un Bo-lé - ro Oui, —". The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) at the end of the system.

Pr. *La - plus sage et la moins fri - vo - le S'prend bien vite et de - vient*

Pr. *fol - le Des cas - ta - gnettes de Pe - dro, Des cas - ta - gnet - tes de - Pe -*

mf (imitant les castagnettes)

Pr. *- dro Cla cla*

Pr. *cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla Des casta - gnet - tes de Pe -*

Pr. *- dro.*

ANTONIO. 2^d COUPLET.

Pe. 

La pupille du corré-gi-dor ——— Ai-me Pedro d'un a-mour

A. 

ten - dre, Le vieux tuteur tout cousu d'or, Pour la gué-ri-r le vou-drait

A. 

pre - dre

FELIPE.



Mais quand un cœur prit son es - sor, ——— Jalou - sie est chose sté -

F. 

- ri - le, Il fau-dra donner ta pu - pil - le Corré-gi-dor et ton tré -

f

Hého, hého, presto pres-to Cède à propos vieux Barto -

JUANITO avec FELIPE.

- sor Hého, hého Cède à propos vieux Barto -

mf

Pe. A. - lo, Oui, — la belle pré-fè - re Et sans peine aux se- quins Dont tabourse est

F. J. - lo, Oui, — la belle pré-fè - re Et sans peine aux se- quins Dont tabourse est

Soprani. LES PETITS VALETS.

La la la la la la la

p

Pe. A. plei-ne Les cas-ta-gnettes de Pe - dro, Les cas-ta-gnet - tes de Pe -

F. J. plei-ne Les cas-ta-gnettes de Pe - dro, Les cas-ta-gnet - tes de Pe -

la la la la la la la la

Pe. A. *dro* Cla cla

F. J. *dro* Cla cla

1^o Soprani.
la Cla cla

2^o Soprani.
la Cla cla

Pe. A. *rit.*
cla Des casta - gnet - tes de Pe - dro.

F. J. *rit.*
cla Des casta - gnet - tes de Pe - dro.

rit.
cla Des casta - gnet - tes de Pe - dro.

rit.
cla Des casta - gnet - tes de Pe - dro.

rit.

CHŒUR DE SORTIE.

N^o 12 bis.

1^o Tempo.

1^{re} SOPRANI.

LES PETITS VALETS

2^{de} SOPRANI.

PIANO.

f

f

f

mf

Cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla

Cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla

1^o Tempo.

(Bruit de voiture)

cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla

cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla cla

diminuendo.

RÉP.
Je vous rappellerai.

p

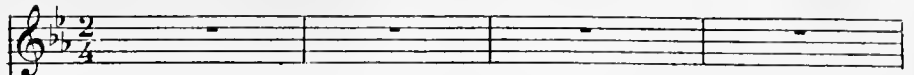
ff

RONDEAU DE FRIMOUSKINO.

№ 13.

Allegro vivo.

FRIMOUSKINO.



PIANO.

Allegro vivo.

f

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with a forte (*f*) dynamic. The music is in G major, 2/4 time, and consists of four measures.

F.

Je pars, je vais, je

p

Musical notation for the second system, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Je pars, je vais, je'. The piano accompaniment is in G major, 2/4 time, and consists of four measures.

F.

vo-le Et dé - vo-rant le ter-rain Je prends ma course fol-le, U-ne

Musical notation for the third system, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'vo-le Et dé - vo-rant le ter-rain Je prends ma course fol-le, U-ne'. The piano accompaniment is in G major, 2/4 time, and consists of four measures.

F.

course à fond de train, Des - cen-te, côte ou plaine, au diable Je souffle un coup et

Musical notation for the fourth system, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics 'course à fond de train, Des - cen-te, côte ou plaine, au diable Je souffle un coup et'. The piano accompaniment is in G major, 2/4 time, and consists of four measures.

F. je re-prends ha - lei - ne Et mes jam - bes à mon cou.

The first system of music consists of a vocal line (marked 'F.') and a piano accompaniment. The vocal line is in a 3/4 time signature and contains the lyrics 'je re-prends ha - lei - ne Et mes jam - bes à mon cou.' The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

F. Passe un mu - le - tier sur sa mu - le,

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'Passe un mu - le - tier sur sa mu - le,'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

F. L'hom - me m'accepte en crou - pe, Mais, de Ros - si -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'L'hom - me m'accepte en crou - pe, Mais, de Ros - si -'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic and harmonic patterns.

F. - nan - te digne é - mu - le La bé - te, la

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics '- nan - te digne é - mu - le La bé - te, la'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic and harmonic patterns.

F. hé - te ne trot - tait ja - mais. A la pres - ser, à la pres -

The fifth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'hé - te ne trot - tait ja - mais. A la pres - ser, à la pres -'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic and harmonic patterns.

F. *-sor* Je m'é-ver - tu - e Hop! hop! de la

F. voix, v'lan v'lan des ta - lons, Au - tant mon - ter u - ne tor - tu - e A ter - re

F. dis - je et dé - ta - lons. Ah!

F. Je pars, je vais, je vo - le Et dé - vo - rant le ter - rain, Je

F. prends ma course fol - le U - ne course à fond de train. Des

F. *en - te* Côte ou plaine, du dia - ble, Je souffle un coup Et

F. je reprends ha - lei - ne Et mes jam - bes a mon cou.

F. Vic - toi - re! c'est la di - li - gen - ce Qui pas - se

F. comme un tourbil - lon, Ho - là mon - sieur le pos - til - lon Un pe - tit

F. coin par o - bli - geance, Horreur et comble des sup - plices C'était un

F. con_voi de nour - ri - ces, Chacune a - vec son nour - ris - son, Le tout pial -

F. - lait à l'u - nis - son; Oh! j'é - tais fou dé - ja Quand j'a - per - çus u - ne ber -
leggiere.

sempre p

F. - line En poste et courant ventre à ter - re, Mon Dieu mil - le mer - cis D'un premier

F. bond je prends car - rière Et sur le siège de der - riè - re D'un au - tre

cre - scen -

Moderato.

F. bond je me re - trouve as - si.

do - - f

Moderato. Mais le

F. diable a ju-ré ma per-te, Cette ber-line est dé-cou-ver-te Et qu'est ce

F. que j'entends sou-dain? Un bruit lé-ger, as-sez ba-din.

rit.

suivent.

Mouv! de valse modéré.
(imitant le bruit de baisers)

F. mtz mtz mtz mtz Chan-sou go-gue-nar-de Vex-é, je ha-

Mouv! de valse modéré.

mf

p

F. -sar-de Un œil et re-gar-de Et que vois-je? o ciel! mtz

rall. (bruit de baisers)

suivent.

mf

F. mtz mtz mtz rou-lant à la bru-ne, Rou-lant à la bru-ne Par

p

F. ce clair de lune, Leur lu-ne de miel. mtz mtz Lebruit re-

F. dou - ble mtz mtz Jen ris, j'en ris d'a - bord

f **1^o Tempo.**

F. Puis, je me trou - ble C'est un peu fort, C'est un peu fort! — Que

poco rit.

suivrez.

F. l'on s'em-bras - se, je ne dis point Mais mor - dieu grâ - ce pour un té -

1^o Tempo.

F. - moin, Mais mordieu grâ - ce, grâ - ce, grâ - ce, ah! — grâce

En pressant.

f. rit. *piu rit.*

cresc. *suivrez.*

Vivo.

F. *3*
pour un te moin Bref d'u - ne seè - ne in - ci - vi - le

F. J'al - lais trou - bler les a - mours, Quand j'ap - per - çois

F. les fau - bourgs Et les por - tes de la vil

F. le Et je cours, et je vo - le Et dé -

F. - vo - rant le ter - rain, C'est u - ne cour - se fol - le, U - ne

F. *course à fond de train* Oui, je cours et je vo - le Et dé -

F. - vo - re le ter - rain, C'est u - ne cour - se fol - le U - ne

cresc.

cresc.

F. *course à fond de train* C'est u - ne course fol - le, U - ne course à fond de

F. *train,* U - ne course à fond de train.

f

f

ff

ENSEMBLE DU SOUPER

Op. 17.

Andante maestoso

MANOËLA. ALVARÈS.
FRIMOUSKINO.
LEONA.

PERONILLA.
VELASQUEZ MAJOR.

GUARDONA.
VELASQUEZ JUNIOR
LE NOTAIRE.

RIPARDOS.
LE MARQUIS.

DON FABRICE.
LE MAJORDOME.

SOPRANI.

Les petits Valets.

TÉNORS.

2 Domestiques.

BASSES.

2 Domestiques.

PIANO.

Andante maestoso.

LEONA.

RIPARDOS.

Je ra - ge! soupous tout de mê - me. Je

R. *GUARD.*
 ra - ge soupçons tout de mê - me. Je ra - ge soupçons tout de

G. *ALVAREZ.* *p*
 mê - me. Je ra - ge! soupçons tout de mê - me, soupçons tout de

Soprani. MANOËLA FRIMO. LÉONA. *p*
 Soupçons tout de

Ténors. PÉRO. VELAS. MAJOR, GUARD. VELAS. JUNIOR, LE NOTAIRE. *p*
 Soupçons tout de

Basses. RIPARDOS, LE MARQUIS, DON FABRICE, LE MAJORD. *p*
 Soupçons tout de

A. *Allegretto.* *LE MARQ.* *f*
 mê - me, soupçons tout de nié - - me. Mais pour

mê - me, soupçons tout de mê - me.

mê - me, soupçons tout de mê - me.

mê - me, soupçons tout de mê - me.

Allegretto. *ff.* *p*

FRIMO.

calmer tou - tes - les têtes Rien de meil - leur qu'u - ne - chan - son. Sans chan -

avec les Sop.

- son pas de bonnes fêtes, Monsieur le marquis a rai - son.

Soprani: MANOËLA, ALVAREZ, LÉONA.

Ténors. PERO, GUARD, LE NOTAIRE, LES VELASQUEZ.

Basses. RIPARDOS, LE MARQUIS, MAJORD, DON FABRICE.

Monseigneur a rai -

Monseigneur a rai -

Monseigneur a rai -

- son Rien ne vaut la chan - son, Monseigneur a rai - son. Rien ne vaut la chan - son:

- son Rien ne vaut la chan - son, Monseigneur a rai - son. Rien ne vaut la chan - son.

son Rien ne vaut la chan - son. Monseigneur a rai - son, Rien ne vaut la chan - son.

LE MARQUIS.

Qui peut donc mieux s'en ac - qui - ter Que mon - sieur le maî -

The musical score for Le Marquis consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "Qui peut donc mieux s'en ac - qui - ter Que mon - sieur le maî -".

MANOËLA.

Il faut chan - ter

The musical score for Manoëla is a single vocal line in treble clef. The lyrics are: "Il faut chan - ter".

ALVAREZ.

Moi!

The musical score for Alvarez is a single vocal line in treble clef. The lyrics are: "Moi!".

PÉRO.

Il est gen - til! Pas vous! mon

The musical score for Péro is a single vocal line in treble clef. The lyrics are: "Il est gen - til! Pas vous! mon".

le Ma. GUARD.

- tre à chan - ter. Moi!

The musical score for le Ma is a single vocal line in bass clef. The lyrics are: "- tre à chan - ter. Moi!".

The piano accompaniment for the second system continues from the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes a piano dynamic marking (*p*) and various chordal textures.

(Il embrasse Alv. rès)

rit.

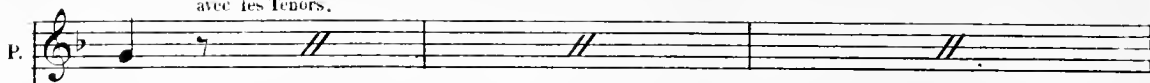
gen - dre nu - mé - ro deux Chan - tez - nous la Ma - la - gue - ni -

The musical score for Péro in the third system is a single vocal line in treble clef. The lyrics are: "gen - dre nu - mé - ro deux Chan - tez - nous la Ma - la - gue - ni -".

suivent.

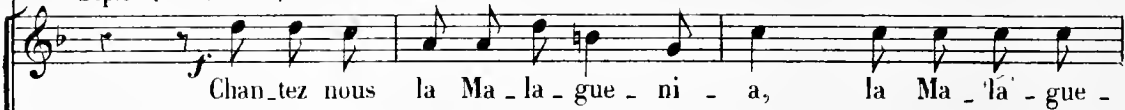
The piano accompaniment for the third system continues from the second system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. It includes a piano dynamic marking (*p*) and the instruction "*suivent.*" (followed).

avec les Ténors.

P. 

_a.

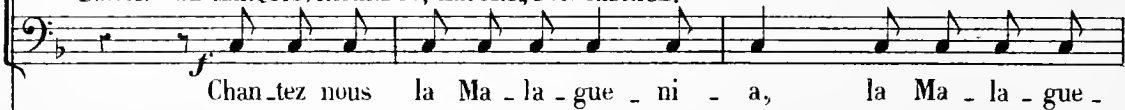
Soprani. MANOËLA, FRIMO, LEONA.


Chan_tez nous la Ma - la - gue - ni - a, la Ma - la - gue -

Ténors. PÉRO, GUARD, LE NOTAIRE, LESVÉLASQUEZ.


Chan_tez nous la Ma - la - gue - ni - a, la Ma - la - gue -

Basses. LE MARQUIS, RIPARDOS, MAJORD, DON FABRICE.


Chan_tez nous la Ma - la - gue - ni - a, la Ma - la - gue -


f


_nia, la Ma - la - gue - nia.


_nia, la Ma - la - gue - nia.


_nia, la Ma - la - gue - nia.


ff

Enchaînez.

LA MALAGUËNA.

N^o 15.

MANOËLA, ALVARÈS.
FRIMOUSKINO.
LÉONA.

Allegro.

ALVARÈS.

(1^{er} Couplet.) D'ou viens - tu chanson nou-

(2^d Couplet.) Sa - vez vous comme il faut

PÉRONILLA.
VELASQUEZ MAJOR.

GUARDONA.
VELASQUEZ JUNIOR.
LE NOTAIRE.

RIPARDOS.
LE MARQUIS.

DON FABRICE.
LE MAJORDOME.

Les petits valets.

SOPRANI.

2 Domestiques.

TÉNORS.

2 Domestiques.

BASSES.


Allegro.

PIANO.

p légèrement.

Al

el - - - le Est-ce - la bri - se la bri - se du prin -
fai - - - re Pour bien chan - ter chan - ter cet air char -

Al. 

_temps _____ Qui ra - me - nant l'hi - ron - del -
 _mant _____ Ap - pre - nez tout le mys - tè -

Al. 

_le Te fait é - clo - re, _____ é - clore en même temps, Non, les chan -
 _re Il faut ai - mer, _____ aimer é - per - du - ment C'est le se -

Al. 

_sous, qu'on aime à di - re Naissent dans les cœurs des a - mants Le tendre a
 _crot que l'amour mê - me Ré - vèle à tous les amou - reux Toujours ce

PÉRONILLA, VÉLAS. MAJOR.

Chantons!

Chantons!

Soprani. MANOËLA avec les 1^{rs} FRIMO, LÉONA avec les 2^{ds}

Chantons!

Chantons!

Ténors. GUARD, VÉLAS. JUNIOR, LE NOTAIRE.

Chantons!

Chantons!


Basses. RIPARDOS, LE MARQUIS, LE MAJORD, DON FABRICE.

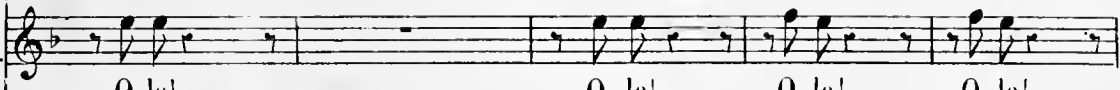
Chantons!

Chantons!



f *p* *f* *p*

Al. 
 _mour qui les ius-pi - re Est leur so - leil et leur printemps. Ah! — ah! —
 _lui qui le mieux ai - me. Est ce - lui qui chante le mieux.

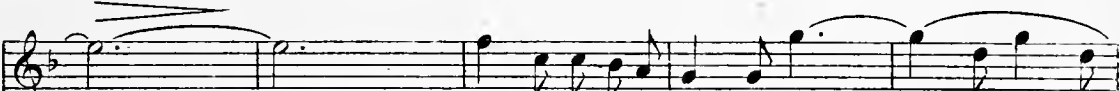
P. 
 O_le! O_le! O_le! O_le!


 O_le! O_le! O_le! O_le!


 O_le! O_le! O_le! O_le!


 O_le! O_le! O_le! O_le!


f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Al. 
 Il aimait celui qui trouva,
 Il aimait celui qui chanta,


diminuendo. *p*

Al. 
 Qui trouva la Ma - la - guenia. Ah!
 Qui chanta la Ma - la - guenia.



Al. 

Oui, chan - tons tous la Ma - lague -
 RIPARDOS, LE MARQUIS, DON FABRICE, LE MAJORD.

Oui, chan - tons tous ia Ma - lague - nia.
 Soprani. MANOELA, FRIMO, LÉONA.

Oui, chan - tons tous la Ma - lague - nia.
 Ténors. PÉRO, VÉLAS. MAJOR, GUARD, VÉLAS. JUNIOR, LE NOTAIRE.

Oui, chan - tons tous la Ma - lague - nia.
 Basses.

Oui, chan - tons tous la Ma - lague - nia.

Al. 

_nia. Ah! ah! Il aimait ce-lui
 pp

O-le! O-le! Il ai -
 pp

O-le! O-le! Il ai -
 pp

O-le! O-le! Il ai -
 pp

O-le! O-le! Il ai -
 pp

O-le! O-le! Il ai -
 pp

f *p* *f* *p* *diminuendo.* *p*

A.

qui trouva chanta qui trouva la Ma-la-guemia,
 - mait ce - lui qui trou - va La chan - son de la
 chan - ta

cresc.

- mait ce - lui qui tron - va La chan - son de la
 chan - ta

cresc.

- mait ce - lui qui trou - va La chan - son de la
 chan - ta

cresc.

- mait ce - lui qui tron - va La chan - son de la
 chan - ta

A.

la Mala-guemia.
 Ma-la-guemia.
 Ma-la-guemia.
 Ma-la-guemia.

rall.

Ma-la-guemia.

rall.

ff

1^a 2^a

ENSEMBLE.

№ 16.

MANOËLA, ALVARES.
FRIMOUSKINO.
LÉONA.

Très modéré presque and^{te}

MAN. ALV. avec les 1^{res} Sop.
FRIMO. LÉONA avec les 2^{es} Sop.

PÉRONILLA.
VÉLASQUEZ MAJOR.

avec les 1^{res} Ténors.

GUARDONA.
VÉLASQUEZ JUNIOR.
LE NOTAIRE.

avec les 2^{es} Ténors.

RIPARDOS.
LE MARQUIS.
LE MAJORDOME.
DON FABRICE.

avec les Basses.

SOPRAN.

Petits valets.

p
Il se fait

TÉNORS.

Domestiques.

BASSES.

PIANO.

Très modéré presque and^{te}

mf

p

tard plus de que - rel - le, Oubli - ons tout dans le som - meil, En at - ten -

p
Il se fait tard ou - bli - ons,

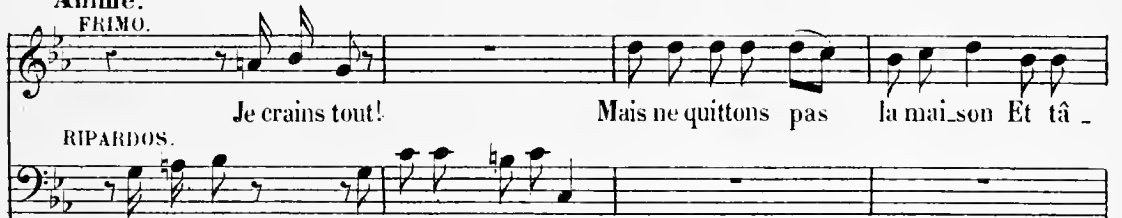
p
Il se fait tard ou - bli - ons,



- dant l'aube ver-meil - le, La nuit nous va porter con - seil.
 en at - ten - dant La nuit nous va porter con - seil.
 en at - ten - dant La nuit nous va porter con - seil.



Animé.
FRIMO.

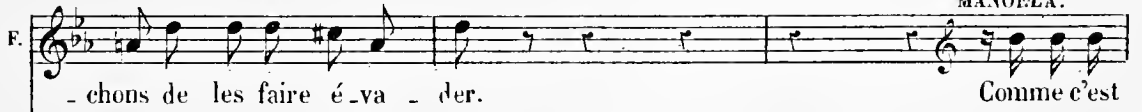


FRIMO. Je crains tout! Mais ne quittons pas la mai-son Et tâ -
RIPARDOS. Tu crains donc? peut-être as - tu raison

Animé.



MANOËLA.



MANOËLA.
- chons de les faire é - va - der. Comme c'est

LÉONA.



LÉONA.
Viens, ma ni - è - ce, viens te cou - cher

Ma. *gai.*
PÉRO.
Et non ce n'est pas *gai* Mais je suis fa - ti - gué, Oui je suis fa - ti -

ALVARÈS. *rall.*
Quelle é - preu - ve pour ma ten - dres - se.
- gué.

(On parle.)

Soprani. MANOËLA, ALVARÈS avec les 1^{rs} FRIMO, LÉONA avec les 2^{ds}
Ténors. PÉRO, VÉLAS. MAJOR avec les 1^{rs} GUARD, VÉLAS. JUNIOR, LE NOTAIRE avec les 2^{ds}
Basses. RIPARDOS, LE MARQUIS, LE MAJORD, DON FABRICE avec les Basses.

p Il se fait tard plus de que - rel - le, Oublions
Il se fait tard
Il se fait tard

tout dans le som - meil En at - ten - dant - l'au - be ver -
 ou - - bli - ons Eu at - ten -
 ou - - bli - ons Eu at - ten -

This system contains the first two systems of music. The first system features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "tout dans le som - meil En at - ten - dant - l'au - be ver -". The second system continues the vocal lines with lyrics: "ou - - bli - ons Eu at - ten -" and "ou - - bli - ons Eu at - ten -". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line.

-meil - le La nuit nous va porter con - seil.
 -dant la nuit nous va porter con - seil.
 -dant la nuit nous va porter con - seil.

This system contains the next two systems of music. The first system features three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "-meil - le La nuit nous va porter con - seil.". The second system continues the vocal lines with lyrics: "-dant la nuit nous va porter con - seil." and "-dant la nuit nous va porter con - seil.". The piano accompaniment includes a right-hand melody and a left-hand bass line, with a piano (*p*) dynamic marking in the second system.

This system contains the final system of music, which is a piano accompaniment. It features a right-hand melody and a left-hand bass line, concluding with a double bar line and a repeat sign.

QUATUOR.

N^o 17.

Allegretto moderato.

MANOËLA.

ALVARÈS.

FRIMOUSKINO.

RIPARDOS.

PIANO.

Allegretto moderato.

sempre staccato.

RIPARDOS.

Sortez avec précauti _

a Tempo.

pp

FRIMO.

Ri. *on.* Allons, ye - tez! de la pru - dence Et que la nuit et le si -

ALVARÈS.
(à demi voix)

E. *lence* Pro - tè - gent votre é - va - si - on. Mais, ou done est Ma - no - é -

RIPARDOS.
Pro - tè - gent votre é - va - si - on.

Al. *- la?* FRIMO.
El - le va ve - nir, restez - là.

Ri. Mais chut! il faut se tai - re Voi - ci la tante et le

ALVARÈS

Ri. La tante! et le père!
père! La tante et le père, Chut! *poco rit.*

MANOËLA.
 Cher Al_va_rès! . Mon seul é -

ALVARES.
 O ma chère â - me

a Tempo.

Ma. -poux! Pour -

AL. Ma seu_le fem_me! Pourquoi?

FRIMO.
 Chut! tai_ssez - vous

Ma. -quoi?

rit.
 F. On dort, on dort au_p_rès de nous.

RIPARDOS.
rit.
 On dort, on dort au_p_rès de

rit. *rall.*

a Tempo. p

Ma. Dieu d'a - mour Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois

ALVARÈS. *p*

Dieu d'a - mouf Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois

F. *p*

Dieu d'a - mour Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois

Ri. *p*

vous Dieu d'a - mour Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois

a Tempo. p

Ma. *rall.*

gout_te Tu sais bien trouver ta rou_te Gui_de nous sois nous clé_ment

Al. *rall.*

gout_te Tu sais bien trouver ta rou_te Gui_de nous sois nous clé_ment

F. *rall.*

gout_te Tu sais bien trouver ta rou_te Gui_de nous sois nous clé_ment

Ri. *rall.*

gout_te Tu sais bien trouver ta rou_te Gui_de nous sois nous clé_ment

rall.

RIPARDOS.

plus vite.

Ma_lé_dicti_on cette porte est fer_mée à double

(On parle.)

pp *plus vite.* *f*

MANOËLA

pù rit.

Qui nous a

ALVARÈS.

Qui nous a

FRIMO. *rit.*

tour,

Qui nous a pu jou_er ce tour?

f *suivez.* *p* *pù rit.*

1° Tempo.

Ma. pu jou_er ce tour?

Al. pu jou_er ce tour? Comment trouver la

rall. **1° Tempo.** *pp*

Al.

clé? Et d'ou - vrir.

RIPARDOS.

Fai_sons en sor - te de la dé - cou_vrir

sempre staccato.

PÉRONILLA. (*Parlé*) Il est gentil, je ne peux pourtant pas lui dire ou ma sœur à mis la clé.

rit.

MANOËLA. (*cherchant*)

Rien!

Le

ALVARÈS. (*cherchant*)

Rien!

Comment fai_re?

FRIMO.

Les autres clés ne vont pas.

RIPARDOS.

Aucun moy_en.

a Tempo.

sempre staccato.

Ma. sort nous est con - trai - re, Le sort nous est con - trai - re.

Al. Le sort nous est con - trai - re.

F. Le sort nous est con - trai - re.

Ri. Le sort nous est con - trai - re.

(On parle.)

pp

ALVARÉS. **Allegro.**

C'est lui même qui nous ré - ve - le Où se trou - ve la

RÉP. Dans la poche gauche. **Allegro.**

f

un peu moins vite.

RIPARDOS (à Alvarès)

(à Frimouskino)

Al. clé. Si - len - ce! pru - den - ce!

un peu moins vite.

p.

MANOËLA.

rit.

Quel bonheur!

Quel bon -

ALVARÈS.

rit.

Quel bon -

Quel bon -

FRIMO.

rit.

Je la tiens!

Quel bon -

Ri.

Quel bon -

1^o Tempo.

Ma. -heur! Dieu d'a - mour, Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois

Al. -heur! Dieu d'a - mour, Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois

F. -heur! Dieu d'a - mour, Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois

Ri. -heur! Dieu d'a - mour, Dieu char - mant Mê - me quand tu n'y vois

p.

1^o Tempo.

Ma. *cresc.* *rit.*
gout_te Tu sais bien trouver ta rou_te Gui_de - nous sois nous clé -

Al. *cresc.* *rit.*
gout_te Tu sais bien trouver ta rou_te Gui_de - nous sois nous clé -

F. *cresc.* *rit.*
gout_te lu sais bien trouver ta rou_te Gui_de - nous sois nous clé -

Ri. *cresc.* *rit.*
gout_te Tu sais bien trouver ta rou_te Gui_de - nous sois nous clé -

Ma. *ment.*

Al. *ment.*

F. *ment.*

Ri. *ment.*

f *diminuendo.*

p *f*

CHŒUR DES ALGUAZILS, COUPLETS

et

N^o 18.

FINAL

MANOËLA, ALVARÈS.
FRIMOUSKINO.
LÉONA.

Maestoso.

PÉRONILLA.
VÉLASQUEZ MAJOR.

GUARDONA.
VÉLASQUEZ JUNIOR.

RIPARDOS.
LE MARQUIS.

DON FABRICE.
LE MAJORDOME
LE CORRÉGIDOR.

SOPRANI.

Les petits valets.

TÉNORS.

(dans la coulisse)

BASSES.

Les Alguazils.

Ou_vrez, ouvrez au nom

Ou_vrez, ouvrez au nom

PIANO.

Maestoso.**ff****p**

M.A.F.L.

p ³ *Moment fa_tal!* *Moment d'effroi!*

P.V.I.G.V.2. *Moment fa_tal!* *Moment d'effroi!*

R. le Ma. *Moment fa_tal!* *Moment d'effroi!*

D.F. le M. *Moment fa_tal!* *Moment d'effroi!*

Moment fa_tal! *Moment d'effroi!*

de la loi,

Ouvrez, ou_vrez c'est l'ordre du roi.

Ou_

de la loi,

Ouvrez, ou_vrez c'est l'ordre du roi.

Ou_

M.A.F.L.

³ *Moment fa_tal!* *Moment d'ef_froi!*

P.V.I.G.V.2. *Moment fa_tal!* *Moment d'ef_froi!*

R. le Ma. *Moment fa_tal!* *Moment d'ef_froi!*

D.F. le M. *Moment fa_tal!* *Moment d'ef_froi!*

Moment fa_tal! *Moment d'ef_froi!*

_vrez, ouvrez au nom de la loi,

Ou_vrez, ou_vrez!

_vrez, ouvrez au nom de la loi,

Ou_vrez, ou_vrez!

M.A.F.L.

P.V.I. G.V. 2. Chacun de nous tremble à part soi, tremble à part
 D.F. le M. Chacun de nous tremble à part soi, tremble à part

Chacun de nous tremble à part soi, tremble à part

M.A.F.L.

P.V.I. Mo-ment fa - tal! Mo - ment d'ef - froi! Cha -
 G.V. 2. soi Au seul nom de la loi, Je reste - là Je reste
 R. le Mar. soi Au seul nom de la loi. Je reste - là Je reste

D.F. le M. Mo-ment fa - tal! Mo - ment d'ef - froi! Cha -
 soi Au seul nom de la loi Mo-ment fa - tal! Mo - ment d'ef - froi! Cha -

Soprani. Voi - là les Al - gua - zils, Ma - lins et sub -
 Ténors. Voi - là les Al - gua - zils, Ma - lins et sub -
 Basses. Voi - là les Al - gua - zils, Ma - lins et sub -

M.A.F.L.

cun de nous tremble à part soi. Mo - - ment fa -

P.V. 1.

coi Au seul nom de la loi.

G.V. 2.

coi Au seul nom de la loi. Je res - te coi'

R. le Ma.

cun de nous tremble à part soi. Je res - te coi

D.F. le M.

cun de nous tremble à part soi. Je res - te coi

tils Et moi - tié sol - dats, moi - tié ei - vils. Oui, pour pin - cer

tils Et moi - tié sol - dats, moi - tié ei - vils. Oui, pour pin - cer

tils Et moi - tié sol - dats, moi - tié ei - vils. Oui, pour pin - cer

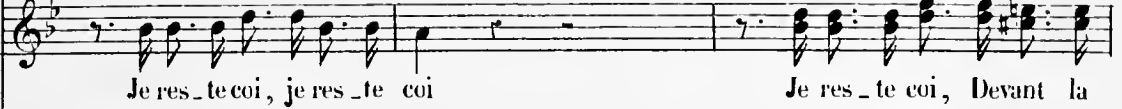
sempre p

M. A. F. L.



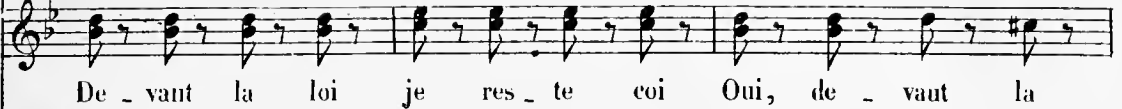
_tal! Mo - ment d'ef - froi!

P. V. 1



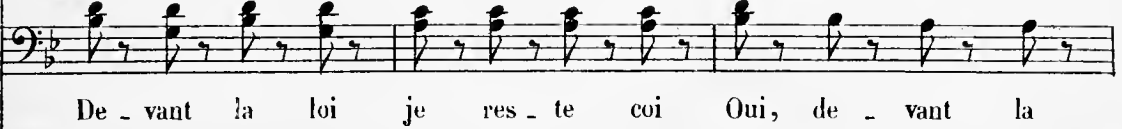
Je res - te coi, je res - te coi Je res - te coi, Devant la

G. V. 2.



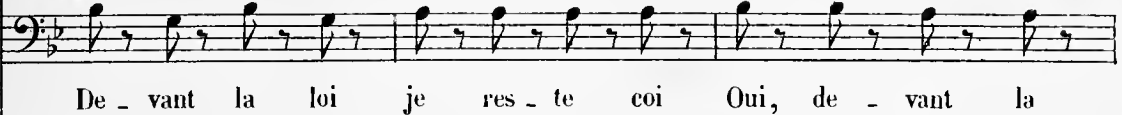
De - vant la loi je res - te coi Oui, de - vant la

R. le Ma.



De - vant la loi je res - te coi Oui, de - vant la

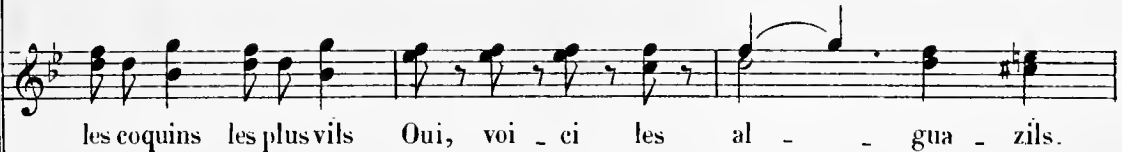
D. F. le M.



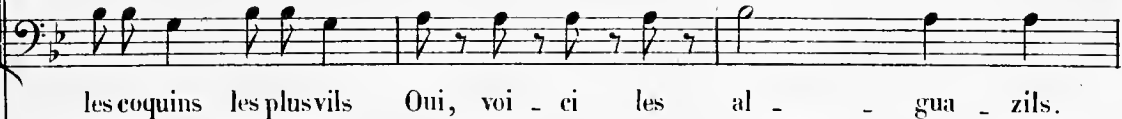
De - vant la loi je res - te coi Oui, de - vant la



les coquins les plus vils Oui, voi - ci les al - - gua - zils.



les coquins les plus vils Oui, voi - ci les al - - gua - zils.



les coquins les plus vils Oui, voi - ci les al - - gua - zils.



ff avec les Sop

P. V. 1. Ah!

avec les 1^{rs} Ténors.

G. V. 2. loi. Ah!

avec les 2^{ds} Ténors.

R. le Ma. loi. Ah!

avec les 1^{res} Basses.

D. F. le M. loi. Ah!

avec les 2^{des} Basses.

ff Ah!

Pour pincer les coquins les plus vils Ah! Voi - ci les alqua -

Pour pincer les coquins les plus vils Voi - ci les alqua -

Pour pincer les coquins les plus vils Voi - ci les alqua -

ff

_zils, Ma - lins et sub_tils Et moi - tié sol_dats moitié ci -

_zils, Ma - lins et sub_tils Et moi - tié sol_dats moi tié ci -

_zils, Ma - lins et sub_tils Et moi - tié sol_dats moi tié ci -

vils, Oui, moi - tié sol - dats et moi - tié ci - vils Pour pin - cer
 vils, Oui, moi - tié sol - dats et moi - tié ci - vils Pour pin - cer
 vils, Oui, moi - tié sol - dats et moi - tié ci - vils Pour pin - cer

The first system consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. There are triplets marked with a '3' in the piano part.

les co - quins les plus vils, Oui, voi - là, voi - là les al - gua -
 les co - quins les plus vils, Oui, voi - là, voi - là les al - gua -
 les co - quins les plus vils, Oui, voi - là, voi - là les al - gua -

The second system continues the musical piece with three vocal staves and two piano staves. The vocal parts have lyrics. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including triplets.

- zils, Oui, voi - là, voi - là les al - gua - zils, Oui, ma - lins et sub - tils
 - zils, Oui, voi - là, voi - là les al - gua - zils, Oui, ma - lins et sub - tils
 - zils, Oui, voi - là, voi - là les al - gua - zils, Oui, ma - lins et sub - tils

The third system concludes the page with three vocal staves and two piano staves. The vocal parts have lyrics. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including triplets. The system ends with a double bar line and repeat signs.

ENTRÉE DU CORRÉGIDOR.

Même mouv^t

pp (m parle)

3

3

3

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The music begins with a piano (*pp*) dynamic and includes the instruction *(m parle)*. The first staff features a melody with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The second staff provides a harmonic accompaniment with chords and some triplet figures.

3

3

Second system of the piano score, continuing the two-staff format. It features more complex chordal textures and melodic lines, with triplet markings in both staves.

3

3

Third system of the piano score, showing further development of the musical themes with intricate accompaniment and melodic passages.

RÉP. = Sous sa garde.

3

3

rit.

Fourth system of the piano score, concluding with a *rit.* (ritardando) marking. The system ends with a double bar line and a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat).

COUPLETS.

Vivo.

MANOËLA. *Allegretto.*

(1^{re} Couplet) Pe - tit pa - pa pro - té - gez - moi, Ne
 (2^d Couplet) Par ins - tinct, par pres - sen - ti - ment A

Ma. souffrez pas qu'on m'em - pri - son - ne, Je suis une hon - né -
 défaut d'autre te - moi - gna - ge Je sa - vais que le

Ma. - te per - son - ne Et n'ai fait au - cun mal je crois, D'un
 ma - ri - a - ge M'of - fri - rait quelque éton - ne - ment, Sur

Ma
 châ - li - ment aus - si fé - ro - ce, Je de - mande en vain la rai -
 ce : la je ne comp - tais guè - re Et c'est pis qu'u - ne tra - hi -

Ma
 - son, Vit - on ja - mais, vit -
 - son, Vrai - ment, vrai - ment, c'est

Ma
 on jamais un jour de no - ce S'a - che - ver, s'a - che -
 un ac - ci - dent peu vul - gai - re De cou - cher, de cou -

Ma
 - ver, s'a - che - ver, s'a - che - ver dans u - ne pri - son. Vit -
 - cher, de cou - cher, de cou - cher dans u - ne pri - son Vrai -

M.

on ja - mais un jour de no - ce S'ache -
- ment, vrai - ment c'est un ac - ci - dent | eu vul - gai - re De cou -

ALVARÈS.

1^o Vit - on ja - mais un jour de noc'
2^o Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re

FRIMO. LÉONA.

Vit - on ja - mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re

PÉRO. VÉLAS. MAJOR, GUAR. VÉLAS. JUNIOR.

Vit - on ja - mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re

RIPARDOS, LE MARQUIS.

Vit - on ja - mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re

DON FABRICE, LE MAJORD.

Vit - on ja - mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re

Soprani.

Vit - on ja - mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re

Ténors.

Vit - on ja - mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re

Basses.

Vit - on ja - mais un jour de noc'
Vraiment, vraiment c'est peu vul - gai - re

p

Ma. *cresc.* *f*
 - ver, s'ache-ver, s'ache-ver, s'achever dans u-ne pri-son.
 - cher, de coucher, de coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

Al.
 S'achever, s'achever, s'ache-ver, s'achever dans u-ne pri-son.
 De coucher, de coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

F.
 S'achever, s'achever, s'ache-ver, s'achever dans u-ne pri-son.
 De coucher, de coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

P.
 S'achever, s'achever, s'ache-ver, s'achever dans u-ne pri-son.
 De coucher, de coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

V.1.
 S'achever, s'achever, s'ache-ver, s'achever dans u-ne pri-son.
 De coucher, de coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

V.2.
 S'achever, s'achever, s'ache-ver, s'achever dans u-ne pri-son.
 De coucher, de coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

Ma.
 S'achever, s'achever, s'achever dans u-ne pri-son.
 De coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

F.
 S'achever, s'achever, s'achever dans u-ne pri-son.
 De coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

M.
 S'achever, s'achever, s'achever dans u-ne pri-son.
 De coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

S'achever, s'achever, s'achever dans u-ne pri-son.
 De coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

S'achever, s'achever, s'achever dans u-ne pri-son.
 De coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

S'achever, s'achever, s'achever dans u-ne pri-son.
 De coucher, de coucher, de coucher dans u-ne pri-son.

cresc. *f*

Ma. *1^a* *2^a* *6*

(2^d Couplet) Par *1^a* *2^a* *6*

pp

FINAL.

Allegro.

LE CORRÉG.

Soprani. Al-lons, al-lous, il faut par-tir *f*
 Ténors. A l'ins-tant, à l'ins-
 Basses. A l'ins-tant, à l'ins-
 A l'ins-tant, à l'ins-

Allegro.

MANOËLA, ALVARES.

Mouvt de Valse, très modéré.

FRIMO, LÉONA.

PÉRO, VÉLAS, MAJOR, GUAR, VELAS, JUNIOR.

RIPARDOS, LE MARQUIS.

LE MAJORD, LE CORRÉG, DON FABRICE.

p O-béis-
p O-béis-
p O-béis-
p O-béis-
p O-béis-
O-béis-

- tant il faut o-bé-ir, il faut o-bé-ir, il faut o-bé-ir
 - tant il faut o-bé-ir, il faut o-bé-ir, il faut o-bé-ir
 - tant il faut o-bé-ir, il faut o-bé-ir, il faut o-bé-ir

Mouvt de Valse, très modéré.

Ma.
Al.
E.
L.
P.
V.1
G.
V.2
Ri.
le
Ma.
le
M.
le
G.
E.
F.

- sons, ne di_sons rien, Et puis a - près nous ver_rons bien O_bé - is -
- sons, ne di_sons rien, Et puis a - près nous ver_rons bien O_bé - is -
- sons, ne di_sons rien, Et puis a - près nous ver_rons bien O_bé - is -
- sons, ne di_sons rien, Et puis a - près nous ver_rons bien O_bé - is -
- sez ne di_tes rien, Et puis a - près vous ver_rez bien O_bé - is -

Ma.
Al.
E.
L.
P.
V.1
G.
V.2
Ri.
le
Ma.
le
M.
le
G.
E.
F.

cresc. *f* *dim.*
- sons, ne di_sons rien O_bé - is - sons ne di_sons rien ne di_sons
cresc. *f* *dim.*
- sons, ne di_sons rien O_bé - is - sons ne di_sons rien ne di_sons
cresc. *f* *dim.*
- sons, ne di_sons rien O_bé - is - sons ne di_sons rien ne di_sons
cresc. *f* *dim.*
- sons, ne di_sons rien O_bé - is - sons ne di_sons rien ne di_sons
- sez, ne di_tes rien O_bé - is - sez ne di_tes rien ne di_tes

cre - *scen* - *do* *f* *dim.*

a Tempo.

rall. *pp* (à demie voix)

Ma.
Al.
rien. Ah! — Mon cœur prenons cou-ra - ge, Faut-il gémir toujours.

rall. *pp*

F.
L.
rien. Ah! — En vain à mon cou-ra - ge, Je veux avoir recours.

rall. *pp*

P.
V.1.
G.
V.2.
rien. Ah! — Mon cœur prenons cou-ra - ge, Faut-il gémir toujours.
rien. Ah! — En vain à mon cou-ra - ge, Je veux avoir recours.

rall. *pp*

Ri.
le
Ma.
rien. Ah! — Mon cœur prenons cou-ra - ge, Faut-il gémir toujours.
rien. Ah! — En vain à mon cou-ra - ge, Je veux avoir recours.

rall. *pp*

le
C.
le
M.
F.
rien. Ah! — Allons plus de ta - pa - ge, Cessez ces vains discours.

rall. *pp* (à demie voix)

Soprani.
Ah! — Allons plus de ta - pa - ge, Cessons ces vains discours.

rall. *pp*

Ténors.
Ah! — Allons plus de ta - pa - ge, Cessons ces vains discours.

pp

Basses.
Allons plus de ta - pa - ge, Cessons ces vains discours.

rall. *a Tempo.* *pp*

Ma.
Al.

Nous cloître à notre a - ge, Au printemps de nos jours. Ah! Mon cœur prenons coura - ge,

F.
L.

Après les jours d'o - ra - ge, Re - viendront les beaux jours. Ah! - En vain à mon coura - ge,

P.
Vi.
G.
V.2.

Après les jours d'o - ra - ge, Re - viendront les beaux jours. Ah! Mon cœur prenons coura - ge,
Nous cloître à notre â - ge, Au printemps de nos jours. Ah! - En vain à mon coura - ge,

Ri.
le
Ma.

Après les jours d'o - ra - ge, Re - viendront les beaux jours. Ah! Mon cœur prenons coura - ge,
Au fond du cœur j'en - ra - ge, Je suis ber - né tou - jours. Ah! - En vain à mon coura - ge,

le
C.
le
M.
F.

A ma loi tou - jours sa - ge, Il faut cé - der tou - jours. Ah! - Allons plus de ta - pa - ge, .
sa

A sa loi tou - jours sa - ge, Il faut cé - der tou - jours. Ah! - Allons plus de ta - pa - ge,

A sa loi tou - jours sa - ge, Il faut cé - der tou - jours. Ah! - Allons plus de ta - pa - ge,

A sa loi tou - jours sa - ge, Il faut cé - der tou - jours. Ah! - Allons plus de ta - pa - ge,

Animé.

M.
A1.
Faut-il gémir toujours. Nous cloître à notre â - ge Au printemps de nos jours.

F.
L.
Je veux avoir recours. Après les jours d'o - ra - ge Reviennent les beaux jours.

P.
V.1.
G.
V.2.
Faut-il gémir toujours. Après les jours d'o - ra - ge Reviennent les beaux jours. -
Je veux avoir recours. Nous cloître à notre â - ge Au printemps de nos jours. -

Ri.
le
Ma.
Faut-il gémir toujours. Après les jours d'o - ra - ge Reviennent les beaux jours. -
Je veux avoir recours. Au fond du cœur j'en ra - ge Il faut céder tou - jours. -

le
C.
le
M.
F.
Cessez ces vains discours. A sa loi toujours sa - ge Il faut céder tou - jours. -

Cessez ces vains discours. A sa loi toujours sa - ge Il faut céder tou - jours. -

Cessez ces vains discours. A sa loi toujours sa - ge Il faut céder tou - jours. -

Cessez ces vains discours. A sa loi toujours sa - ge Il faut céder tou - jours. -

Animé.

(à Alvarès) (a Alvarès)

Ma. Je l'a_dore! A toi ma foi!

(à Manoëla) GUAR. (à Manoëla)

Al. Je t'aime! Sois-moifidèle!

f Marchons résignons-nous. Quoi, dormir sous les ver-

f Marchez et suivez - nous. Oui, marchez et suivez-

f Marchez et suivez - nous. Oui, marchez et suivez-

p *f* *p* *f*

Ma. N'aime que moi. A toi ma

ALVARÈS. GUAR. ALVARÈS.

Ah! je t'implore! A toi ma foi! A toi ma foi!

- rous. Oui, marchons résignons-nous. Oui, marchons résignons-

- nous, Oui, marchez et suivez-nous. Oui, marchez et suivez-

- nous, Oui, marchez et suivez-nous. Oui, marchez et suivez-

p *f* *p* *f*

Più lento.

Ma
foi!

Al.
Ah! Pour cel_le que j'a do - re

FRIMO.
Ah! Dieu d'amour que j'im-

- nous.

- nous.

- nous.

Più lento.

pp

Al.
J'implore ton secours, A_mis veillons en_core, veillons, veill-

F.
- plo - re Prête-nous ton se_cours, Nous trois veillons en_core, veillons, veill-

Al.
_ lons_ toujours. Pour cel_le que j'a do -

F.
_ lons_ toujours, Oui veill_ lons_ toujours. A

RIPARDOS.

Al.
 - do - re J'implo_re tou se - cours — Amis, veillons en -
 F.
 Dieu d'amour que j'im_plo - re Pré_te nous ton se - cours, Veillons en -
 Ri.
 - mi veil - lons. A - mis, veil -

poco rit.
 Al.
 - co - re, Veillons tou_jours, veillons tou_jours, tou - jours. Il faut dor -
 F.
 - co - re, Veillons tou_jours, veillons tou_jours, tou - jours. Il faut dor -
 PÉRO. GUAR. LES VELASQ.
 Ri.
 - lons, veillons tou_jours, veillons tou_jours, tou - jours. Il faut dor -
 LE CORR. LE MAJORD. DON FABRICE.

Soprani. Il faut dor -
 Ténors. Il faut dor -
 Basses. Il faut dor -

Il faut dor -
suivrez.
 F.

Ma.
Al.
ff
_ mir sous les ver_roux Il faut dor_ mir sous les verroux Ré_si_gnons-

F.
L.
ff
_ mir sous les ver_roux Il faut dor_ mir sous les verroux Ré_si_gnons-

P.
V.1.
G.
V.2.
ff
_ mir sous les ver_roux Il faut dor_ mir sous les verroux Ré_si_gnons-

Ri.
le
Ma.
ff
_ mir sous les ver_roux Il faut dor_ mir sous les verroux Ré_si_gnons-

le
C.
le
M.
F.
ff
_ mir sous les ver_roux Il faut dor_ mir sous les verroux Ré_si_gnons-

ff
_ mir sous les ver_roux Il faut dor_ mir sous les verroux Ré_si_gnons-

ff
_ mir sous les ver_roux Il faut dor_ mir sous les verroux Ré_si_gnez-

ff
_ mir sous les ver_roux Il faut dor_ mir sous les verroux Ré_si_gnez-

ff

p rit. **a Tempo.**
pp (à demie voix)

M.
A.
- nous, ré - si - gnons - nous. Ah! — Mon cœur prenons cou - ra - ge,

F.
L.
- nous, ré - si - gnons - nous. Ah! — Envain à mon cou - ra - ge,

P.
V.1.
V.2.
- nous, ré - si - gnons - nous. Ah! — Mon cœur prenons cou - ra - ge,
Envain à mon cou - ra - ge,

Ri.
le
Ma.
- nous, ré - si - gnons - nous. Ah! — Mon cœur prenons cou - ra - ge,
Envain à mon cou - ra - ge,

le
C.
le
M.
F.
- nous, ré - si - gnons - nous. Ah! — Allons plus de ta - pa - ge,

- vous, ré - si - gnez - vous. Ah! — Allons plus de ta - pa - ge,

- vous, ré - si - gnez - vous. Ah! — Allons plus de ta - pa - ge,

- vous, ré - si - gnez - vous. Ah! — Allons plus de ta - pa - ge,

rit. **a Tempo.**
pp

Ma
Al

Faut-il gémir tou-jours, Se cloîtrer à notre â-ge Au printemps de nos

F
L

Je veux avoir re-cours, Après les jours d'ô-ra-ge Re-viendront les beaux

P.
V.1
G.
V.2

Faut-il gémir tou-jours, Après les jours d'ô-ra-ge Re-viendront les beaux
Je veux avoir re-cours, Se cloîtrer à notre â-ge Au printemps de nos

Ri
le
Ma

Faut-il gémir tou-jours, Après les jours d'ô-ra-ge Re-viendront les beaux
Je veux avoir re-cours, Au fond du cœur j'en ra-ge Je suis ber-né tou-

le
C.
le
M.
F.

Cessez ce vain dis-cours A ma loi toujours sa-ge Il faut cé-der tou

Cessons ce vain dis-cours A sa loi toujours sa-ge Il faut cé-der tou-

Cessons ce vain dis-cours A sa loi toujours sa-ge Il faut cé-der tou-

Cessons ce vain dis-cours A sa loi toujours sa-ge Il faut cé-der tou-

Ma
Al

cresc.

jours. Ah! — la fortune in - fi - dè - le En changeant en che - min — Ajour.

F
L

cresc.

jours. Ah! — la fortune in - fi - dè - le En changeant en che - min — Ajour.

P.
V.1
G.
V.2

cresc.

jours. Ah! — la fortune in - fi - dè - le En changeant en che - min — Ajour.

Ri
le
M.

cresc.

jours. Ah! — la fortune in - fi - dè - le M'a - bandonne en che - min — Es -
- jours.

le
C.
le
M.
F.

cresc.

- jours. Oui, — oui com - mise à ma tu - tel - le
Oui, com mise en sa tu - tel - le La force est dans sa main C'est trop

- jours. Oui, — oui com - mise à sa tu - tel - le

- jours. Oui, — oui com - mise à sa tu - tel - le

cresc.

- jours. Oui, — oui com - mise à sa tu - tel - le

cresc.

Ma
Al

rit. *cresc.*

- d'hui nous nous plaignons d'el - le Es-pé-rons en - de - main, Es - pé -

F.
L.

rit. *cresc.*

- d'hui nous nous plaignons d'el - le Es-pé-rons en - de - main, Es - pé -

P.
V.1
G.
V.2

rit. *cresc.*

- d'hui nous es - pé - rons, - Oui - es -

Ri.
Je
Ma

rit. *cresc.*

- pé - rons que le des - tin Ne - soit,

le
C.
le
M.
F.

rit. *cresc.*

la force est dans sa - main Oui, - la

pour u - ne ba - ga - tel - le, S'arré - ter *rit.* en - che - min, S'ar - re - *cresc.*

rit.

la force est dans sa main Oui, la

rit. *cresc.*

la force est dans sa main Oui, la

rit. *cresc.*

la force est dans sa main Oui, la

rit. *cresc.*

la force est dans sa main Oui, la

rit. *cresc.*

la force est dans sa main Oui, la

allargando.

Ma
Al
- rons, es - pé - rons en - de - main Ah!

allargando.

F.
L.
- rons, es - pé - rons en - de - main Ah!

allarg.

P.
V1
G.
V2
- pé - rons en - de - main, Es - pé - rons en de -

allarg.

Ri
le
Ma
ne - soit pi - re Oui, ne soit pi - re de -

allarg.

le
C.
le
M.
F.
force - est dans - ma main, La force est dans ma sa

- ter, s'ar - ré - ter en chemin.

allarg.

force est dans sa main, S'ar - ré - ter en che -

allarg.

force est dans sa main, S'ar - ré - ter en che -

allarg.

force - est dans - sa main, S'ar - ré - ter en che -

- scen - do. *f* *allargando.*

Allegro.

Ma
Al
Es-pe-rons en de-main, espérons en de - main A près les jours, les jours d'o-

F
Es-pé-rons en de-main, espérons en de - main A près les jours, les jours d'o-

P.
V.1
G.
V.2
- main, Es pé-rons en de-main, espérons en de - main A près les jours, les jours d'o-

Ri
le
Ma
- main, Ne soit pi-re de-main, ne soit pi-re de - main. En vain, en vain à mon cou-

le
C.
M.
F.
main La force est dans ma main, la force est dans ma main. Al-lons, al-lons plus de ta-
sa sa

- min, S'arré-ter en che-min, s'arré-ter en che - min. Al-lons, al-lons - plus de ta-

- min, S'arré-ter en che-min, s'arré-ter en che - min. Al-lons, al-lons plus de ta-

- min, S'arré-ter en che-min, s'arré-ter en che - min. Al-lons, al-lons plus de ta-

Allegro.

ff *sempre ff*

Ma
Al

- ra - ge Reviendront les beaux jours, Es - pé - rons en de - main, es -

F
L

- ra - ge Reviendront les beaux jours, Es - pé - rons en de - main, es -

P.
V.
G.
V.

- ra - ge Reviendront les beaux jours, Es - pé - rons en de - main, es -

H.
le
M.

- ra - ge Qui je veux avoir recours, Je suis ber - né tou - jours, Al -

le
C.
le
M.
F.

- pa - ge Qui ces - sez de vains dis - cours Ces - sez de vains dis - cours, Al -

- pa - ge Cessez - de vains dis - cours Ces - sez de vains dis - cours, Al -

- pa - ge Qui ces - sez de vains dis - cours Ces - sez de vains dis - cours, Al -

- pa - ge Qui ces - sez de vains dis - cours Ces - sez de vains dis - cours, Al -

Ma
Al *ff*
- pé - rons en _____ de - - main..

F.
L. *ff*
- pé - rons en _____ de - - main.

P.
V.1
G.
V.2 *ff*
- pé - rons en _____ de - - main.

Ri
le
M. *ff*
- lons, par - tons, _____ par - - tons.

le
C.
le
M.
F. *ff*
- lons par - tons, _____ par - - tons.

ff
- lons par - tons, _____ par - - tons.

ff
- lons par - tons, _____ par - - tons.

ff
- lons par - tons, _____ par - - tons.

Marziale.

fff

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Third system of musical notation, continuing the piece. The treble clef features a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The tempo marking **Animé.** is placed above the treble clef.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a triplet of eighth notes. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

Fin du 2^e Acte.

ENTR'ACTE .

Allegro.

PIANO.

ff

dolce.

p dolce.

f

crescendo.

ff

Enchaînez.

CHŒUR D'INTRODUCTION.

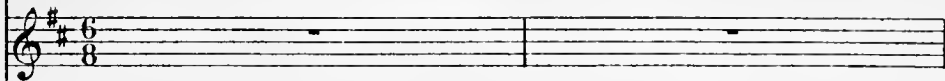
N^o 19.

Allegro vivo.

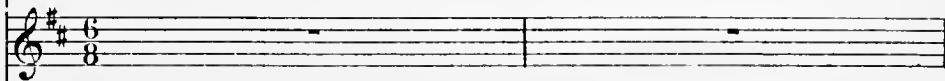
PAQUITA.



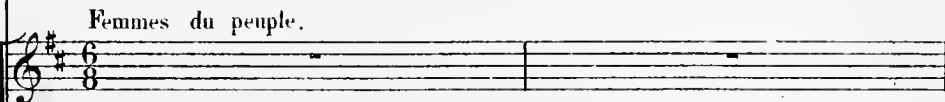
ROSITA.



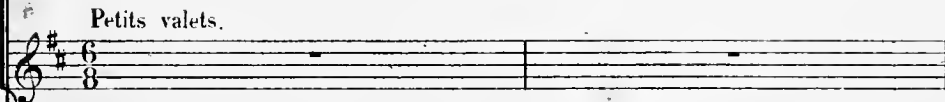
MARIETTA.



1^{re} SOPRANI.



2^{de}s SOPRANI.



Allegro vivo.

PIANO.



1^{rs} Sop. PAQUITA, ROSITA.

De l'au-di-ence enfin, en-fin voi-ci le jour, Pre-nons pa-ti-en-ce

2^{ds} Sop. MARIETTA.

De l'au-di-ence enfin, en-fin voi-ci le jour, Pre-nons pa-ti-en-ce

p très légèrement.

en at-tendant la cour, De l'au-di-ence enfin, en-fin voi-ci le jour.

en at-tendant la cour, De l'au-di-ence enfin, en-fin voi-ci le jour.

Pre-nons pa-ti-en-ce en at-tendant la cour; Qu'on fas-se si-len-ce

Pre-nons pa-ti-en-ce en at-tendant la cour; Qu'on fas-se si-len-ce

p Nous en-tendrons ain-si Les flots dè-lo-quen-ce Qui vont cou-ler i-ci;

p Nous en-tendrons ain-si Les flots dè-lo-quen-ce Qui vont cou-ler i-ci;

f Qu'on fasse si - lence *p* Nous en - tendrons ain - si Les flots d'é - lo - quen - ce

f Qu'on fasse si - lence *p* Nous en - tendrons ain - si Les flots d'é - lo - quen - ce

Qui vont cou - ler i - ci, Les flots d'é - lo - quen - ce Qui vont cou - ler i - ci,

Qui vont cou - ler i - ci, Les flots d'é - lo - quen - ce Qui vont cou - ler i - ci,

Qui vont cou - ler i - ci, Les flots d'é - lo - quen - ce Qui vont cou - ler i - ci,

Qui vont cou - ler i - ci, Les flots d'é - lo - quen - ce Qui vont cou - ler i - ci,

f Les flots d'é - lo - quen - ce *f* Oui, qui vont cou - ler i - ci. C'est une af -

Les flots d'é - lo - quen - ce *f* Oui, qui vont cou - ler i - ci.

f *p*

PAQUITA.

ROSITA.

Pa  - fai - re con - sé - quen - te Elle oc - cu - petous les es - prits L'aven -

PAQUITA.

Ri  - ture est assez pi - quan - te, U - ne femme à deux ma - ris. Comment ju -

ROSITA.

Pa  - ge - ra la jus - ti - ce, Les juges sont dans l'em - bar - ras. Mais, on

Ri  peut sans pré - ju - di - ce Garder deux ma - ris sur les bras.

MARIETTA.

 Il faudrait pour bien fai - re Que la bel - le eût le choix, — Ce - lui quelle pré -

- avec les 2^{ds} Sop.

M. *f*
 - fe - reGarde - rait tous ses droits.
 1^{rs} S^{op.} PAQUITA, ROSITA.
 Qui garde - ra la seño - ra?
 2^{ds} S^{op.}
 A qui la
tr
mf

A qui l'af - front? Les magis -
 bel - le? Les magis - trats dé - ci - de - ront,
f

- trats dé - ci - de - ront, Les ma - gis - trats dé - ci - de - ront.
f
 Les ma - gis - trats dé - ci - de - ront.
f

Oui, De l'au - di - ence enfin, en - fin voi - ci le jour,

Oui, De l'au - di - ence enfin, en - fin voi - ci le jour,

ff *P très légèrement.*

Prenons pa - ti - en - ce en at - tendant la cour De l'au - di - ence enfin,

Prenons pa - ti - en - ce en at - tendant la cour De l'au - di - ence enfin,

en - fin voi - ci le jour, Prenons pa - ti - en - ce en at - tendant la cour;

en - fin voi - ci le jour, Prenons pa - ti - en - ce en at - tendant la cour;

f Qu'on fas-se si-len-ce *p* Nous en-tendrons ain-si Les flots d'é-lo-quen-ce

f Qu'on fas-se si-len-ce *p* Nous en-tendrons ain-si Les flots d'é-lo-quen-ce

The first system of music consists of three staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first vocal line starts with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

f Qui vont cou-ler i-ci; *p* Qu'on fas-se si-lence Nous en-tendrons ain-si

f Qui vont cou-ler i-ci; *p* Qu'on fas-se si-lence Nous en-tendrons ain-si

The second system of music consists of three staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first vocal line starts with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Les flots d'é-lo-quen-ce Qui vont cou-ler i-ci, Les flots d'é-lo-quen-ce,

Les flots d'é-lo-quen-ce Qui vont cou-ler i-ci, Les flots d'é-lo-quen-ce,

The third system of music consists of three staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first vocal line starts with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

cresc.

Oui, Les ma - gis - trats dé - ci - de - ront, Les ma - gis -

Oui, Les ma - gis - trats dé - ci - de - ront, Les ma - gis -

cre - - scen - do.

f

- trats dé - ci - de - ront, Les ma - gis - trats dé -

- trats dé - ci - de - ront, Les ma - gis - trats dé -

- ci - de - ront.

- ci - de - ront.

ff

CHANSON MILITAIRE.

N^o 20.

Allegro marziale.



RIPARDOS.

TÉNORS.

Soldats.

BASSES.

Allegro marziale.



PIANO.

RIPARDOS.

(1^{er} Couplet) Tou -

(2^e Couplet) Mais

- jours fi - dèle à la con - si - gné Le sol - dat tel est son devoir, —
 quoi pour ê - tre mi - li - tai - re On n'est d'ailleurs pas de granit, *p*

Ténors.


Basses.

(1^{er} Couplet) Le

(2^e Couplet) On *p*

(1^{er} Couplet) Le

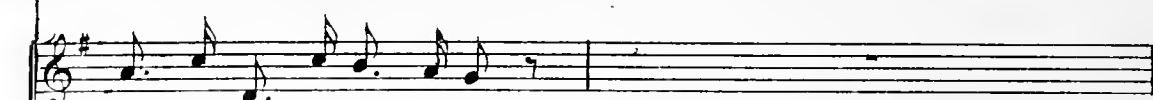
(2^e Couplet) On

Ri. 

A n'en - ten - dre rien se ré - si - gne, Il
Et nous changeons de ca - rac - tère Dès

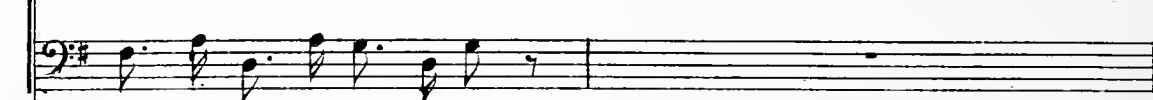


sol - dat tel est son devoir
n'est d'ailleurs pas de granit




sol dat tel est son devoir
n'est d'ailleurs pas de granit






se ré - signe à ne rien voir, _____ En si -
que no - tre gar - de fi - nit, _____ Quand



Il se ré - signe à ne rien voir
Dès que no - tre garde fi - nit



Il se ré - signe à ne rien voir
Dès que no - tre garde fi - nit



Ri.  *3* *3* *3*

- len .. ceil monte sa gar - de Et c'est là son rôle en ef - fet
d'ù - ne sou - brette piquan - te Pa - rait le mi - nois fo - li - chon

pp
Son
Le mi -

pp
Son
Le mi -

Ri.  *3*

Qu'il né - cou - te ni ne regar - de Ce
D'un fla - con de vieil a - lican - te Quand

rôle en ef - fet
- nois fo - li - chon

rôle en ef - fet
- nois fo - li - chon

Ri.  *3* *3* *3*

qui se dit, ce qui se fait Donc que l'on veil - le si - len - ci -
vient à sau - ter le bou - chon Fille et bouteil - le voi - là nos

Ri. *pp*
 - eux Si - len - ci - eux, si - len - ci -
 Dieux. Voi - là nos Dieux, voi - là nos

Ténors. *pp*
 Donc que l'on veil - le si - len - ci - eux, si - len - ci - eux,
 Fille et bouteil - le voi - là nos Dieux, voi - là nos Dieux.

Basses. *pp*
 Donc que l'on veil - le si - len - ci - eux, si - len - ci - eux.
 Fille et bouteil - le voi - là nos Dieux, voi - là nos Dieux.

Ri. *pp*
 - eux. Fer - mons l'oreil - le, Fermons, fermons les yeux,
 Dieux. Rou - vrons l'oreil - le, Rouvrons, rouvrons les yeux,

Ténors. *f*
 Fermons l'oreil - le, Fermons, fermons les yeux,
 Rou - vrons l'oreil - le, Rouvrons, rouvrons les yeux,

Basses. *f*
 Fermons l'oreil - le,
 Rou - vrons l'oreil - le,

Ri.

allarg.

Fermons, fermons les yeux ; Oui, fermons l'oreille, Fermons, fermons les yeux ; Oui, fermons l'oreille, Fermons, fermons les yeux ; Oui, fermons l'oreille, Fermons, fermons les yeux ;

R'ouvrons, r'ouvrons les yeux ; R'ouvrons, r'ouvrons les yeux ; R'ouvrons, r'ouvrons les yeux ; R'ouvrons, r'ouvrons les yeux ; R'ouvrons, r'ouvrons les yeux ; R'ouvrons, r'ouvrons les yeux ;

allarg.

Fermons l'oreille, Fermons l'oreille, Fermons l'oreille, Fermons l'oreille, Fermons l'oreille, Fermons l'oreille,

R'ouvrons l'oreille, R'ouvrons l'oreille, R'ouvrons l'oreille, R'ouvrons l'oreille, R'ouvrons l'oreille, R'ouvrons l'oreille,

Fermons l'oreille, Fermons l'oreille, Fermons l'oreille, Fermons l'oreille, Fermons l'oreille, Fermons l'oreille,

R'ouvrons l'oreille, R'ouvrons l'oreille, R'ouvrons l'oreille, R'ouvrons l'oreille, R'ouvrons l'oreille, R'ouvrons l'oreille,

Ri.

allarg.

- mons, fermons les yeux. - vrons, r'ouvrons les yeux.

- mons, fermons les yeux. - vrons, r'ouvrons les yeux.

- mons, fermons les yeux. - vrons, r'ouvrons les yeux.

s

CHŒUR DE SORTIE.

N^o 20 bis1^o Tempo.

FRIMOUSKINO.

RIPARDOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

1^o Tempo.

Soldats.

Rou - vrons l'oreil - le,

Rou - vrons l'oreil - le,

R'ouvrons, r'ouvrons les yeux, R'ouvrons l'oreil - le, R'ouvrons, r'ouvrons les yeux,

R'ouvrons, r'ouvrons les yeux, R'ouvrons l'oreil - le, R'ouvrons, r'ouvrons les yeux,

E.
Ri.

Rou - vrons l'œil - le, Rouvrons, rouvrons les yeux, Oui,

Rou - vrons l'œil - le, Rouvrons, rouvrons les yeux, Oui,

Ténors.

Rou - vrons l'œil - le, Rouvrons, rouvrons les yeux,

Basses.

Rou - vrons l'œil - le, Rouvrons, rouvrons les yeux,

E.
Ri.

rouvrons l'œil - le, Rou - vrons, rouvrons les yeux.

rouvrons l'œil - le, Rou - vrons, rouvrons les yeux.

Rou - vrons l'œil - le, Rou - vrons — les yeux.

Rou - vrons l'œil - le, Rou - vrons — les yeux.

ff

ROMANCE.

№ 21.

Andantino.

FRIMOUSKINO.

(1^{er} Couplet) Assuré -

Andantino.

(2^d Couplet) Sous nos

PIANO.

F.

- ment j'ai con - fi - ance Et quand nos en - nuis - vont fi - nir, Je garde

F.

pas naissent les obs - tacles Plus redou - ta - bies cha - que jour Mais l'ami -

Animé.

F.

ma douce - croyan - ce Aux pro - messes de l'a - ve - nir. La trahi -

F.

- tié fait des mi - ra - cles Pour le tri - om - phe de l'a - mour. Le sé - duc -

Animé.

E. *- son vainement é-di-fi - e, Contre l'a - mour ses projets té - né -*
 F. *- leur, l'é - poux qu'on mysti - fi - e, Tombent sou - vent au piège armé par*

dolce.
 F. *- breux. Ah! fais comme moi cousin, je me con - fi - e Au jo - li*
eux. Oui,

F. *Dieu des a - mou - reux. Ah! fais comme moi cousin je me con -*

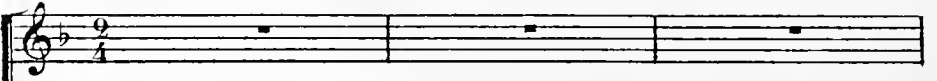
rit.
 F. *- fi - e Au jo - li Dieu des amonreux, au Diendes amoureux.*
suivez.

CHŒUR DE L' AUDIENCE.

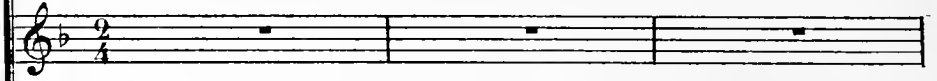
N^o 22.

Allegro marziale.

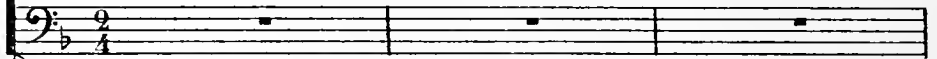
SOPRANI.



TÉNORS.



BASSES.



Allegro marziale.

PIANO.



Marchez au pas Jo_lis sol - dats, Des ma_gis -

Marchons au pas Marchons sol - dats, Des ma_gis -

Marchons au pas Marchons sol - dats, Des ma_gis -

- trats Fi - dèle es - cor - te, Marchez au pas Jo - lis sol -
 - trats Fi - dèle es - cor - te, Marchons au pas Marchons sol -
 - trats Fi - dèle es - cor - te, Marchons au pas Marchons sol -

- dats Des ma - gis - trats Fi - dèle es - cor - te Marchez au
 - dats Des ma - gis - trats Fi - dèle es - cor - te Marchons au
 - dats Des ma - gis - trats Fi - dèle es - cor - te Marchons au

pas, Jo - lis sol - dats, *pp* Toujours dis -
 pas, Marchons sol - dats, *pp* Toujours dis -
 pas, Marchons sol - dats, *pp* Toujours dis -

- crets Et tou - jours prêts Prê - tez main forte A leurs ar -
 - crets Et tou - jours prêts Prêtons main forte A leurs ar -
 - crets Et tou - jours prêts Prêtons main forte A leurs ar -

- rets. Toujours dis - crets Et tou - jours prêts, Pretez main
 - rets. Toujours dis - crets Et tou - jours prêts, Prêtons main
 - rets. Toujours dis - crets Et tou - jours prêts, Prêtons main

forte A leurs ar - rêts. *f* Marchez au pas Jo - lis sol -
 forte A leurs ar - rêts. *f* Marchons au pas Marchons sol -
 forte A leurs ar - rêts. *f* Marchons au pas Marchons sol -

- dats, Mar - chez au pas Tou - jours dis -
 - dats, Mar - chons au pas Ton - jours dis -
 - dats, Mar - chons au pas Tou - jours dis -

- crets Et tou - jours prêts, Prêtez main forte A leurs ar -
 - crets Et tou - jours prêts, Prêtons main forte A leurs ar -
 - crets Et tou - jours prêts, Prêtons main forte A leurs ar -

- rêts, A leurs ar - rêts, A leurs ar - rêts.
 - rêts, A leurs ar - rêts, A leurs ar - rêts.
 - rêts, A leurs ar - rêts, A leurs ar - rêts.

COUPLETS

du

MAÎTRE, À CHANTER.

N^o 23.

ALVAREZ.

Moderato poco agitato.

(1^{er} Couplet.) On
(2^d Couplet.) Elle

PIANO.

A.

nous sé- pare, ou nous ac- ca- ble C'est bien! Mais
a mis dans ma main fi- dè- le Sa main Vous

A.

moi je ne me sens cou- pa- ble De rien, Vous
you- lez me sé- pa- rer d'el- le En vain; L'a-

A.

au- rez fi- ni de m'en- ten- dre Bien- tôt Car
- mour seul nous im- pose en maî- tre Sa loi Dé-

Al. *rit.*

Je ne dis pour me dé - fen - dre qu'un mot, — Moi je
- sormais el - le ne peut ê - tre qu'a moi — El - le

a Tempo. *p*

l'ai - me, c'est ma fem - me, C'est ma vie et mon bon - heur, — Jamais
m'ai - me

a Tempo.

f *p*

rall. *a Tempo.*

plus ar - den - te flam - me Ne fit battre un jeu - ne cœur, — C'est ma

a Tempo.

rall.

Al.

vie et mon bon - heur.

f

FINAL.

№ 24.

Allegro.

MANOËLA, ALVARES avec les 1^{rs} Sop. FRIMÔ. LEONA avec les 2^{ds} Sop.

MANOËLA, ALVARES.
FRIMOUSKINO.
LEONA.

PÉRONILLA.
VELASQUEZ MAJOR.
1^{er} JUGE.

GUARDONA.
VELASQUEZ JUNIOR.
LE NOTAIRE, 2^e JUGE.

RIPARDOS.
LE MARQUIS, BRIDOISON

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

avec les 1^{rs} Ténors.

avec les 2^{ds} Ténors.

avec les Basses.

f Le contrat, le contrat Pour ter - mi - ner ce dé -

f Le contrat, le contrat. Pour ter - mi - ner ce dé -

f Le contrat, le contrat Pour ter - mi - ner ce dé -

Allegro. *f* Le contrat, le contrat Pour ter - mi - ner ce dé -

LEONA. (réfléchissant)

Le con - trat.

- bat.

Le contrat, le con - trat, Pour ter -

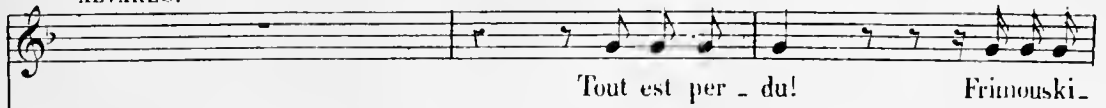
- bat.

Le contrat, le con - trat, Pour . ter -

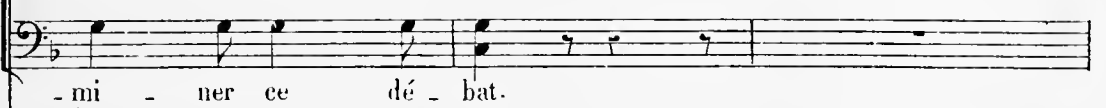
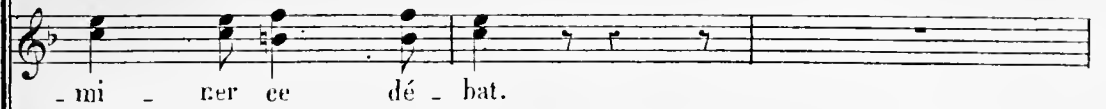
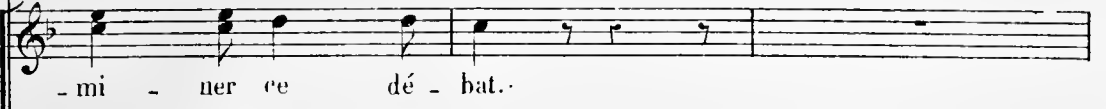
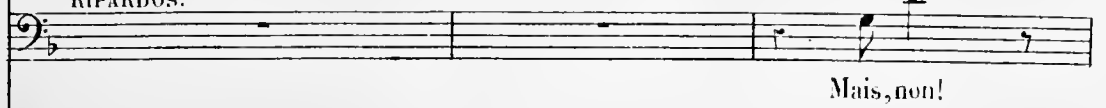
- bat.

Le contrat, le con - trat, Pour ter -

ALVARÈS.



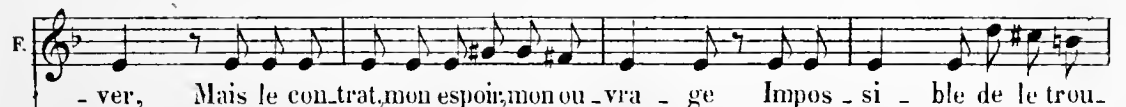
RIPARDOS.



FRIMO.

MANOËLA.

FRIMO.



-ver Il est en - core a Sa-ra-

BRIDOISON.

Eh bien! - le no - o - tai - re

MANOËLA, ALVARES.

Le voi - là!

- gosse Le voi - là!

PÉRO. GUAR. LES 2 VÉLAS. LES JUGES.

Le voi - là!

LE NOTAIRE.

Le tribu - nal! m'a fait demander

RIPARDOS, BRIDOISON.

Le voi - là!

Soprani.

Le voi là! le voi -

Ténors.

Le voi là! le voi -

Basses.

Le voi là! le voi -

p *f*

LE NOTAIRE.

Ri. Vous ê_tes de re_tour? Non pas puisque j'ai là au milieu du

- là!

- là!

- là!

p

MANOËLA, ALVARÈS.

FRIMO.

PÉRO. GUAR. LES 2 VÉLAS. LES JUGES.

f
Oui, ce con-

f
Mais ce con-trat? Oui, ce con-

f
Oui, ce con-

le N. front u - ne bos - se, u - ne bos - se... *f* RIP. LE MARQ. BRIDOISON.

Ri. Mais ce con-trat? Oui, ce con-

f

M. A. *LÉONA.*
 trat, Oui, ce contrat, ce contrat, ce contrat. Moi!

F.
 trat, Oui, ce contrat, ce contrat, ce contrat.

P. G. V. 2. J. *f* *PÉRO.*
 Oui, ce contrat, ce contrat, ce contrat. Qui donc a - lors?

R. le M. B.
 trat, Oui, ce contrat, ce contrat, ce contrat. *LE NOTAIRE. (Parlé)*
 Je ne l'ai pas.

Soprani. *f*
 Oui, le contrat, le contrat, le contrat.

Ténors. *f*
 Oui, le contrat, le contrat, le contrat.

Basses. *f*
 Oui, le contrat, le contrat, le contrat.

Andante.
 L. Je re-dou - tais quelque mauvais dessein Et je l'avais ca - ché

Andante.

Allegretto poco moderato.

L.  *pp*

là, dans mon sein.

(On parle)





1^a etc. *pf* finir.

recommencer jusqu'à
la réplique. — De jour et de nuit.

1^o Tempo.


sf

ALVAREZ.

D'un seul ma -

Al. - ri te voi - là fem - me Mais beau_coup d'a -

Al. - mis C'est per - mis, c'est bien per - mis.

FRIMO.

Soy - ez mes - sieurs par bon - té

F. d'à - me Et leurs té - moins, et leurs a -

ALVARES.

Ah! ——— Ah!

f - mis. O - le! o - le!

Soprani. ARTISTES, CORYPHÉES et CHŒURS.

f O - le! o - le!

Ténors.

f O - le! o - le!

Basses.

f O - le! o - le!

f *dim.*

p Et long-temps on chan - te - ra

p Et long - temps on la chan - te - ra,

p Et long - temps on la chan - te - ra,

p Et long - temps on la chan - te - ra,

p

Al

la joy - eu - se Ma - la - gue - nia Ab! la Ma - la - gue -

oui, la joy - eu - se Ma - la - gue -

oui, la joy - eu - se Ma - la - gue -

oui, la joy - eu - se Ma - la - gue -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The lyrics are: "la joy - eu - se Ma - la - gue - nia Ab! la Ma - la - gue -", "oui, la joy - eu - se Ma - la - gue -", "oui, la joy - eu - se Ma - la - gue -", and "oui, la joy - eu - se Ma - la - gue -". The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

Al

- nia, *f* Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons

- nia, *f* Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons

- nia, *f* Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons

- nia, *f* Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons

The second system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The lyrics are: "- nia, *f* Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons", "- nia, *f* Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons", "- nia, *f* Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons", and "- nia, *f* Oui, chan - tons tous la Ma - la - gue - nia, Oui, chan - tons". The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

Al. tous la Ma-la-gue-nia, Oui, chan-tons la Ma-la-gue-

tous la Ma-la-gue-nia, Oui, chan-tons la Ma-la-gue-

tous la Ma-la-gue-nia, Oui, chan-tons la Ma-la-gue-

tous la Ma-la-gue-nia, Oui, chan-tons la Ma-la-gue-

The first system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The lyrics are: "tous la Ma-la-gue-nia, Oui, chan-tons la Ma-la-gue-".

Al. - nia.

- nia.

- nia.

- nia.

The second system continues the vocal lines with the syllable "- nia." and includes a piano accompaniment with a *fff* dynamic marking. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many beamed notes. The lyrics are: "- nia.".